Niveau(x) d'enseignement: 4 Numéro EDUQ : 8270767
Centre d'intérêt: 260

Paquet, André.

Processus d'intégration au marché du travail : valeur discriminative de l'échelle comportementale d'adaptation, A.B.S. : rapport final / présenté au Ministère de l'éducation du Québec par André Paquet. -- Montréal : Commission des écoles catholiques de Montréal, 1981.
86 f. : graph. ; 28 cm.

Cote Dewey: 153.94/P219p Cote LC: LB/1131

Descripteur(s): *Education spéciale *Déficient mental *Adaptation au milieu *Intégration sociale *Intégration scolaire *Travail *Autonomie *Comportement social *Test *Questionnaire *Secondaire (Niveau)

Identificateur(s) de nom: *Echelle comportementale d'adaptation *ABS (Echelle) *Centre Baril (Montréal, Québec) *Hôpital Rivière-des-Prairies (Montréal, Québec)

Projet qui a pour but de vérifier la valeur de l'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.) comme instrument discriminatif d'élèves et de jeunes travailleurs retardés mentaux inscrits à différents niveaux des programmes d'apprentissage du Centre Baril et du Service de pédagogie de l'hôpital Rivière-des-Prairies. L'objectif secondaire est de favoriser l'identification de critères objectifs d'orientation et de programmation en vue de la préparation au marché du travail. Les hypothèses formulées sont que les jeunes travailleurs sont plus autonomes et ont moins de comportements mésadaptés que des élèves en formation.

L'étude, effectuée en 1980-1981, porte sur 96 élèves des deux écoles, élèves âgés 21 ans et moins, répartis en huit groupes selon leur niveau de scolarité. Deux types de mesures, figurant en appendice, ont été utilisées: l'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.) sert d'instrument de vérification des hypothèses; un questionnaire additionnel permet d'opérationnaliser diverses problématiques des élèves et d'établir un profil descriptif de la clientèle des deux écoles.

Les résultats indiquent que l'A.B.S. permet de discriminer les jeunes travailleurs d'élèves en formation. De plus, les analyses mettent en évidence des différences significatives entre les élèves des deux écoles concernant le degré de mésadaptation et l'homogénéité de leur clientèle à ce point de vue. L'utilisation conjointe de l'A.B.S. et de mesures complémentaires aux plans intellectuel et affectif est proposée comme moyen valable d'orientation et de programmation afin de spécifier les clientèles-cible et les programmes des écoles spéciales. Au plan pédagogique, les résultats indiquent que les efforts doivent porter principalement sur l'apprentissage des activités domestiques et des habiletés spécifiques au travail.

Type de document: r
Région(s) administrative(s): 063
Financement: Bénéficiaire - CECM
Organisme(s) source(s) - MEQ - DGDP
Programme(s) de subvention - Projet-pilote
Auteur de l'analyse: jr

E D U Q 8270767

COMMISSION DES ECOLES
CATHOLIQUES DE MONTREAL

RAPPORT FINAL
PRESENTE AU
MINISTERE DE L'EDUCATION DU QUEBEC

PAR
ANDRE PAQUET, M.A.,
PSYCHOLOGUE

PROCESSUS D'INTEGRATION AU MARCHE DU TRAVAIL: VALEUR DISCRIMINATIVE DE L'ECHELLE COMPORTEMENTALE D'ADAPTATION (A.B.S.)

SEPTEMBRE '81

Table des matières

1. Titre du projet.. 1

2. Commission scolaire..................................... 1

3. Membres de l'équipe de recherche........................ 1

4. Plan de la recherche.................................... 3

4.1 Modèle d'organisation des services éducatifs....... 3

4.2 La planification.................................. 5

4.3 Les hypothèses.................................... 5

4.4 Modèle d'intervention............................. 5

4.5 Analyse des résultats............................. 6

a) Moyens d'évaluation............................ 6

b) Méthode d'analyse.............................. 6

c) Résultats...................................... 8

d) Interprétation des résultats................... 19

5. Impact social... 25

6. Objectifs de la recherche et recommandations............ 25

7. Bibliographie... 27

8. Résumé.. 27

9. Budget

9.1 Coût autorisé..................................... 29

9.2 Coût réel... 29

10. Identification.. 29

11. Résolution du conseil des commissaires.................. 29

Remerciements.. 30

Appendice A - Echelle comportementale d'adaptation.......... 31

Appendice B - Questionnaire complémentaire.................. 54

Appendice C - Analyses statistiques des données
quantitatives du questionnaire complémentaire........... 58

Appendice D - Analyses statistiques des données
qualitatives du questionnaire complémentaire............ 64

Appendice E - Scores du questionnaire complémentaire........ 67

Appendice F - Analyses statistiques de l'A.B.S... 76

Appendice G - Dépenses effectuées en vertu des
sommes autorisées par le Ministère de l'éducation....... 87

RAPPORT FINAL

1. Titre du projet:

Processus d'intégration au marché du travail: valeur discriminative de l'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.).

2. Commission scolaire:

Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

Ecoles:

-Centre Baril
-Service de pédagogie de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

3. Membres de l'équipe de recherche et d'intervention.

3.1 Responsables du projet.

Nom: Mme Nicole Ranger-Durocher

Occupation: Directeur de la programmation, réseau des écoles spéciales.

Employeur: C.E.C.M.

Formation et expérience pertinente au projet: M.A. en orthopédagogie, expérience en adaptation scolaire, auteur d'études en enfance en difficulté.

Nom: M. Robert Pâquet

Occupation: Chef de discipline en psychologie

Employeur: H.R.D.P.

Formation et expérience pertinente au projet: M.A. (psychologie) psychologue, consultation dans diverses institutions intéressées au retard mental.

Nom: M. Robert Picard

Occupation: Directeur du Centre Baril

Employeur: C.E.C.M.

Formation et expérience pertinente au projet: B.Sp. en orthopédagogie, expérience en enfance inadaptée et en retard mental.

Nom: M. Marcel Jean

Occupation: Chef de discipline pédagogie (directeur)

Employeur: C.E.C.M.

Formation et expérience pertinente au projet: Bac. Sp. en orthopédagogie, expérience en enfance inadaptée et en retard mental.

3.2 Autres membres de l'équipe de recherche ou d'expérimentation (nom, qualité, responsabilité dans le projet, employeur régulier)

Nom: M. André Paquet, M.A. (psychologie)

Occupation: Psychologie

Responsabilité dans le projet: Chercheur

Employeur: H.R.D.P.

Nom: M. Guy Sabourin, M.A. (psychologie)

Occupation: Psychologue

Responsabilité dans le projet: Consultant en recherche

Employeur: H.R.D.P.

Nom: M. Robert Dinelle

Occupation: Psycho-technicien

Responsabilité dans le projet: Testing

Employeur: (dernier) H.R.D.P.

<u>Nom</u>: M. Gaétan Tremblay, M.A. (psychologie)

<u>Occupation</u>: Psychologue

<u>Responsabilité dans le projet</u>: Consultant en analyses statistiques

<u>Employeur</u>: Centre d'accueil Charleroi-Boyer

4. <u>Plan de la recherche</u>.

4.1 <u>Modèle d'organisation des services éducatifs</u>.

La recherche a pour particularité de vérifier le potentiel discriminatif d'un questionnaire (A.B.S.) en vue de faciliter l'orientation et la programmation pour des élèves ayant un retard mental. Comme il ne s'agit pas d'une "intervention" au sens strict, certains éléments du plan du rapport ne s'appliquent pas au projet.

a) <u>Difficultés des élèves concernés par le projet</u>.

Le questionnaire complémentaire vise à spécifier les caractéristiques de la clientèle scolaire et fait l'objet d'analyses détaillées au point 4.5 c.

b) <u>Nombre d'élèves</u>: 96

c) <u>Groupe - âge et sexe</u>:

Elèves des deux sexes de 21 ans et moins.

d) <u>Localisation des jeunes en fonction du secteur régulier</u>:

Le Centre Baril est au niveau 6 et le Service de pédagogie de l'hôpital Rivière-des-Prairies au niveau 8 de la cascade.

e) <u>Organisation humaine et physique des écoles</u>:

<u>Service de pédagogie (Hôpital Rivière-des-Prairies)</u>:
L'école est localisée à l'hôpital et aménagée comme une école régulière. Une cinquantaine de professeurs sont affectés aux

programmes des niveaux primaire et secondaire (régulier, professionnel, occupationnel et scolarité prolongée). L'école dessert annuellement une clientèle d'environ 250 élèves.

Centre Baril:

Situé au sud-est de Montréal, l'école prépare au marché du travail en industrie une clientèle d'environ 200 élèves ayant un retard mental modéré avec des troubles associés. Une quarantaine de professionnels dirigent des ateliers visant l'autonomie fonctionnelle et l'apprentissage des réalités du travail (atelier industrie et stages extérieurs).

f) Rôle des intervenants: non applicable.

g) Assiette horaire: non applicable.

h) Facteurs géographiques: non applicable.

i) Il s'agit d'un projet conjoint M.A.S.-M.E.Q.

j) Autres: non applicable.

k) Objectifs organisationnels

- Vérifier la valeur discriminative de l'A.B.S.
- Identifier des critères objectifs permettant de faciliter la décision d'intégrer les élèves dans un programme particulier.
- Fournir des informations en termes de profil sur la clientèle des deux services pédagogiques afin d'examiner leur programmation respective.
- Examiner la possibilité d'appliquer la méthodologie utilisée ici à d'autres écoles spéciales de la C.E.C.M.

4.2 <u>La planification</u>.

Démarches	Temps
Echantillonnage	Décembre 80
Evaluations	Janvier-Mars 81
Rapport d'étape	15 janvier 81
Informatisation des données/ analyses statistiques	Avril-Mai 81
Rapport final	Août 81

4.3 <u>Les hypothèses</u>.

Les jeunes travailleurs sont plus <u>autonomes</u> (A.B.S., 1ère partie) et ont moins de <u>comportements mésadaptés</u> (A.B.S., 2ième partie) que des élèves en formation.

4.3.1 Les élèves qui fréquentent le service de pédagogie de l'hôpital Rivière-des-Prairies.

4.3.1.1 sont aussi <u>autonomes</u> que les élèves de niveau équivalent du Centre Baril.

4.3.1.2 mais ils ont davantage de <u>comportements mésadaptés</u>.

4.3.2 Les élèves qui fréquentent le Centre Baril.

4.3.2.1 sont progressivement plus <u>autonomes</u> du début à la fin du programme.

4.3.2.2 ont progressivement moins de <u>comportements mésadaptés</u> du début à la fin du programme.

4.4 <u>Modèle d'intervention</u>: non applicable.

4.5 Analyse des résultats.

a) Moyens d'évaluation.

Deux types de mesures permettent de décrire la clientèle des deux écoles et d'atteindre les objectifs de la recherche.

L'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.) sert d'instrument de vérification des hypothèses (voir Appendice A). Un questionnaire additionnel (voir Appendice B) permet d'opérationnaliser diverses problématiques des élèves et d'établir un profil descriptif de la clientèle de deux écoles.

b) Méthode d'analyse.

A.B.S.

L'A.B.S. comporte deux parties (voir Appendice A). La première concerne l'autonomie et diverses acquisitions et comportements adaptés sont regroupés en 10 catégories. La deuxième partie porte sur les comportements mésadaptés divisés en 14 catégories. Le score de chaque sujet pour chacune de ces catégories est enregistré selon les procédures habituelles afin de constituer un fichier de données permettant d'effectuer les analyses statistiques au moyen de l'ordinateur.

Les analyses portent d'abord sur le pourcentage du total de chacune des deux parties de l'A.B.S. Ces analyses permettent d'avoir un estimé du degré d'autonomie (A.B.S., 1ère partie) et de mésadaptation (A.B.S., 2ième partie) de chaque groupe. Ensuite chacune des 24 catégories est analysée séparément. Les analyses de la variance permettent de déterminer globalement s'il y a des différences entre les groupes. Le test Scheffe permet de préciser les groupes qui s'apparentent et ceux qui diffèrent.

TABLEAU 1

SCHEME EXPERIMENTAL

Groupe	Niveau	Service	N
1	Secondaire occupationnel et professionnel. Interne	H.R.D.P.	12
2	Secondaire occupationnel et professionnel. Externe	H.R.D.P.	12
3	Secondaire 1 et 2	Baril	12
4	Secondaire 3 et 4	Baril	12
5	Secondaire 5 (futurs Ateliers protégés)	Baril	12
6	Secondaire 5 (futurs stagiaires en industrie)	Baril	12
7	Stagiaires	Baril	12
8	Diplômés	Baril	12

Questionnaire complémentaire.

Le questionnaire complémentaire compte 21 facteurs (voir Appendice B). Les scores bruts pour l'âge et le quotient intellectuel sont examinés au moyen d'une analyse de la variance et d'un test Scheffe comme pour les données quantitatives de l'A.B.S. Un test Chi-carré porte sur la fréquence de chaque réponse des facteurs qualitatifs (résidence à l'admission, statut-mère, perturbations affectives, etc...).

c) Résultats.

La présentation des résultats porte d'abord sur l'aspect descriptif de la clientèle tel qu'opérationnalisé au moyen du questionnaire complémentaire. Cette partie concerne principalement la description des difficultés des élèves mentionnée au point 4.1 a) du plan du rapport final. L'examen des résultats de l'A.B.S. permet ensuite de vérifier la validité des hypothèses de la recherche.

Le tableau 1 présente le schème expérimental. Notons que conformément à ce qui avait été prévu (voir note 1, p. 10 du projet), le nombre de groupes est de huit (8) au lieu de quatre (4). Cette division des quatre groupes initiaux permet de raffiner les analyses sans modifier les objectifs ni les hypothèses de la recherche.

Analyse du questionnaire complémentaire.

Age

Les résultats de l'analyse de la variance pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S) présentés au tableau 2 (voir Appendice C) indiquent une différence significative de l'âge moyen des groupes ($p < .001$). Un test Scheffe ($p < .5$) montre que les groupes se subdivisent en quatre sous-groupes (voir

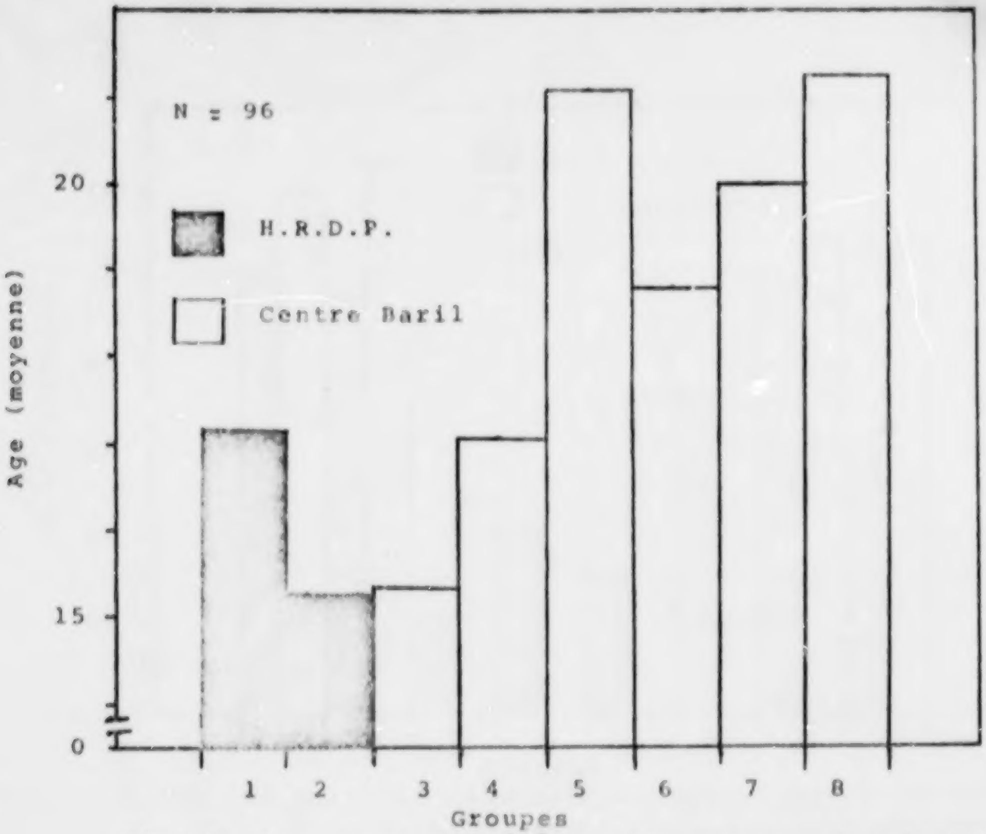

Fig. 1- Age moyen des élèves des groupes des deux écoles.

tableau 3, Appendice C). La figure 1 illustre ces différences.

En résumé, l'âge moyen des élèves des deux services ne diffère pas pour les niveaux académiques correspondants (groupes 1 à 4) et varie entre 15.5 ans et 17 ans. Par contre, les diplômés (groupe 8), les stagiaires (groupe 7) et les élèves destinés aux ateliers protégés (groupe 5) sont significativement plus âgés que les autres (groupes 1 à 4) avec un âge moyen situé entre 20 et 21 ans. De plus, au niveau du secondaire 5 du Centre Baril, les élèves destinés aux ateliers protégés (groupe 5) sont significativement plus âgés que ceux qui s'orientent vers le marché du travail en industrie (groupe 6).

Pour le Centre Baril, on observe également une progression régulière de l'âge moyen en fonction du degré de scolarisation, à l'exception toutefois du groupe 5. On note finalement que la clientèle interne du service de pédagogie de l'hôpital est plus âgée que la clientèle externe (17 ans versus 15.5 ans) mais non de façon significative.

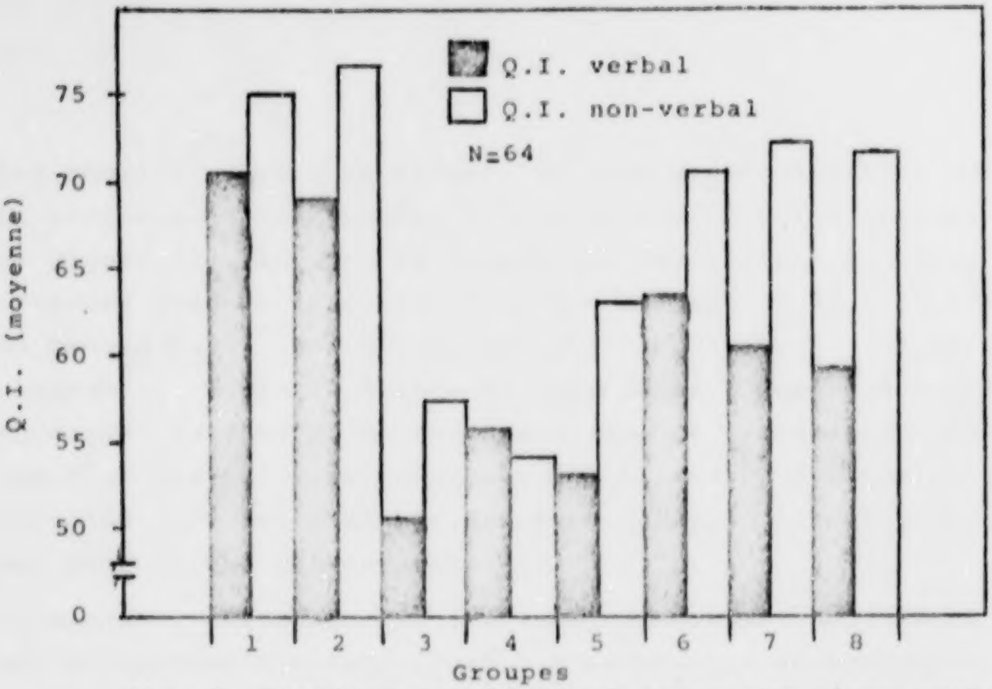

Fig. 2- Quotient intellectuel moyen aux plans verbal et non-verbal des élèves des huit groupes.

Quotient intellectuel.

Les résultats des analyses de la variance pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S) pour le rendement intellectuel aux plans verbal et concret apparaissent aux tableaux 4 et 5 (voir Appendice C). Malgré des différences significatives entre les groupes ($p < .01$), le test Scheffe (voir tableau 6, Appendice C) ne permet pas de préciser l'origine de ces différences, probablement à cause de l'insuffisance de données. En effet, le dossier de plusieurs diplômés du Centre Baril (groupe 8) et d'élèves du service de pédagogie de l'hôpital (groupes 1 et 2) ne comporte pas d'évaluation de l'aspect intellectuel.

L'examen de la figure 2 permet néanmoins de dégager les observations suivantes. D'abord ce sont les élèves du service de pédagogie de l'hôpital (groupe 1 et groupe 2) qui obtiennent

les résultats les plus élevés, et plus particulièrement par rapport aux élèves du même niveau du Centre Baril (groupe 3 et groupe 4). On note également peu de différences entre les internes (groupe 1) et les externes (groupe 2) de l'hôpital. Au Centre Baril, les jeunes travailleurs (groupe 7 et groupe 8 obtiennent, avec les élèves du secondaire 5 qui se destinent au marché du travail en industrie (groupe 6), les résultats les plus élevés. Les résultats des élèves du secondaire 5 orientés vers les ateliers protégés (groupe 5) sont moyens par rapport aux autres résultats.

Finalement, signalons que les analyses portent uniquement sur le rendement intellectuel. L'estimation du potentiel n'a pu être obtenue pour un nombre suffisant d'élèves.

Variables qualitatives.

Le test Chi-carré pour les variables qualitatives du questionnaire complémentaire indique des différences significatives entre les groupes pour le type de retard mental, la résidence actuelle, la résidence à l'admission et le type de perturbation affective (voir tableau 7, Appendice D).

Les différences concernant le type de retard mental illustrées à la figure 3 se résument aux points suivants:

1- la clientèle des deux écoles est composée majoritairement (72%) d'élèves ayant un retard mental léger ou modéré.

2- une proportion importante des dossiers (22%) ne comporte pas d'évaluation psychologique du fonctionnement intellectuel.

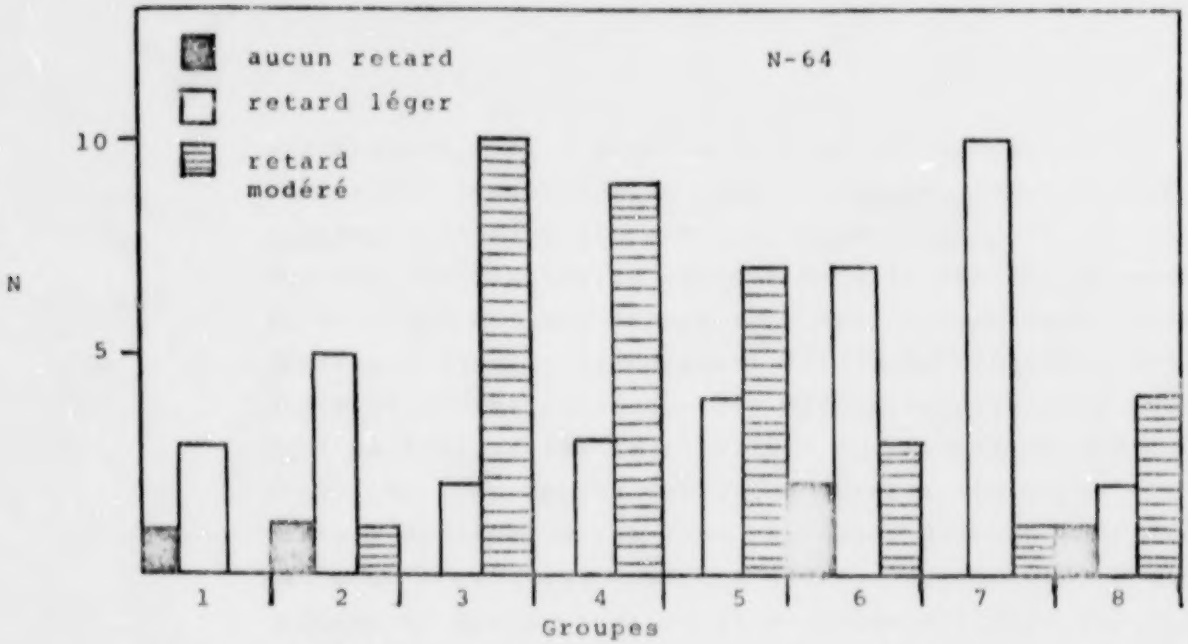

Fig. 3- Fréquence absolue du type de retard mental selon les groupes.

3- la clientèle du service de pédagogie de l'hôpital serait intellectuellement plus avantagée que celle du Centre Baril. En effet, elle se compose en majorité d'élèves ayant un fonctionnement intellectuel dans les limites de la normale ou du retard léger. Au Centre Baril, la moyenne des élèves se situe davantage aux niveaux du retard mental léger et modéré.

4- les différences entre les clientèles interne et externe du service de pédagogie de l'hôpital sont difficiles à établir à cause de l'insuffisance de données.

5- au Centre Baril, la proportion d'élèves ayant un retard mental modéré diminue avec le niveau de scolarité. Inversement, la proportion d'élèves ayant un retard mental léger augmente avec la scolarisation. De plus, parmi les élèves du secondaire 5, le groupe 6 est plus favorisé que le groupe 5.

Les figures 4 et 5 (voir Appendice E) illustrent les différences qui concernent le type résidence actuelle et à l'admission. On note d'abord que, dans l'ensemble, la clientèle des deux écoles habite surtout dans la famille naturelle (66%) et dans une moindre mesure dans des institutions (29%). Les Centres d'accueil fournissent 17% de la clientèle scolaire des deux écoles alors que les élèves hospitalisés représentent en exclusivité la clientèle du service de pédagogie de l'hôpital. Au Centre Baril, on observe également que la proportion d'élèves ayant leur résidence dans un centre d'accueil est plus élevée aux premiers niveaux (groupes 3, 4 et 5). Inversement, une proportion plus grande d'élèves des classes terminales résident chez leurs parents. On note également une plus forte proportion d'élèves provenant de centres d'accueil dans le groupe 5 que dans le groupe 6. Finalement, les comparaisons entre la résidence actuelle et la résidence à l'admission montre un faible accroissement de l'autonomie résidentielle pour les élèves du Centre Baril.

L'incidence des perturbations affectives est illustrée à la figure 6. Environ quarante pour cent (40%) des élèves des deux écoles n'ont aucun diagnostic de problème affectif. Des troubles d'ordre névrotique sont présents dans environ 46% des cas alors que les désordres plus sévères de la personnalité (pré-psychose, psychose) constituent 14% de l'échantillon. On note évidemment en proportion moins de problèmes majeurs et plus d'élèves n'ayant aucune problématique affective au Centre Baril. Les troubles les plus sévères se retrouvent principalement au service de pédagogie de l'hôpital et dans le groupe 5. Finalement, au Centre Baril, on

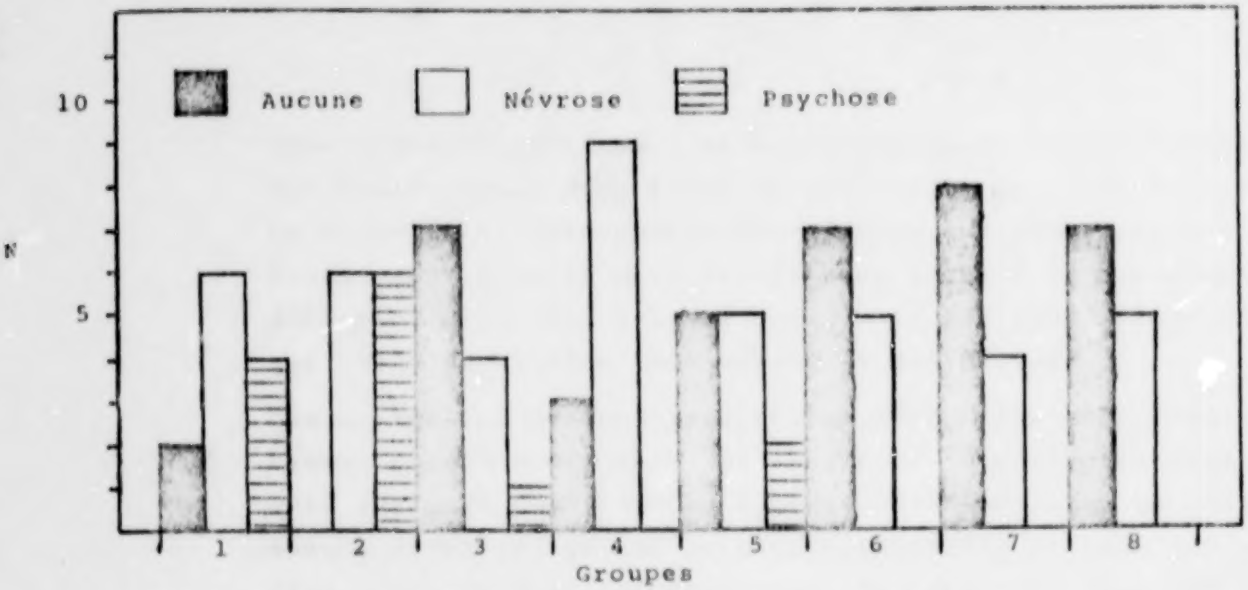

Fig. 6- Nombre d'élèves et type de perturbation affective en fonction des groupes.

note une tendance à une augmentation du nombre d'élèves identifiés comme n'ayant aucun problème affectif en fonction du degré de scolarisation. La différence entre les clientèles interne et externe de l'hôpital réside surtout dans le fait qu'on retrouve davantage de diagnostic de pré-psychose et moins de psychose à l'externe qu'à l'interne.

Pour les autres facteurs du questionnaire complémentaire, le test Chi-carré ne permet pas d'identifier de différences significatives entre les groupes concernant le <u>sexe des élèves</u>, les données sur <u>la famille</u> et sur le <u>statut des parents</u>, les <u>dysfonctions cérébrales</u>, les <u>handicaps sensori-moteurs</u> et les <u>autres handicaps</u> (voir tableau 8, Appendice D).

Malgré l'absence de différence entre les groupes, il est intéressant d'examiner la répartition globale des élèves pour ces facteurs. Les tableaux 9 à 14 (voir Appendice E) présen-

tent cette répartition. Retenons que la clientèle étudiée est composée aux deux tiers de garçons et au tiers de filles La majorité des élèves des deux écoles ont leurs parents naturels (83% pour la mère et 65% pour le père). Cependant, l'absence d'un père naturel ou adoptif est plus fréquente que celle de la mère (20% versus 8% des élèves).

Concernant les dysfonctions cérébrales, elles sont inexistantes pour 73% des cas. Un diagnostic d'épilepsie (grand mal) est posé pour 13% des élèves. L'échantillon ne comporte aucune problématique de paralysie cérébrale et tous les autres types de dysfonctions cérébrales comptent pour 12%.

Au plan sensori-moteur, 80% des élèves n'ont aucun handicap. Le problème principal identifié (15%) concerne les troubles de la parole. Les élèves qui ont ces difficultés proviennent uniquement du Centre Baril et en majorité (85%) des groupes 3, 4 et 5. Les handicaps mentionnés précédemment représentent l'essentiel (92%) des problèmes diagnostiqués.

Analyse de l'A.B.S.

La présentation des résultats pour l'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.) porte successivement sur l'analyse du score global de la première partie (autonomie) puis de la seconde partie (comportements mésadaptés). L'analyse détaillée des variables de chacune des deux parties est ensuite présentée.

Première partie de l'A.B.S. (autonomie)

Les résultats de l'analyse de la variance pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S) présentés au tableau 15 (voir Appendice F) indiquent une différence significative entre les

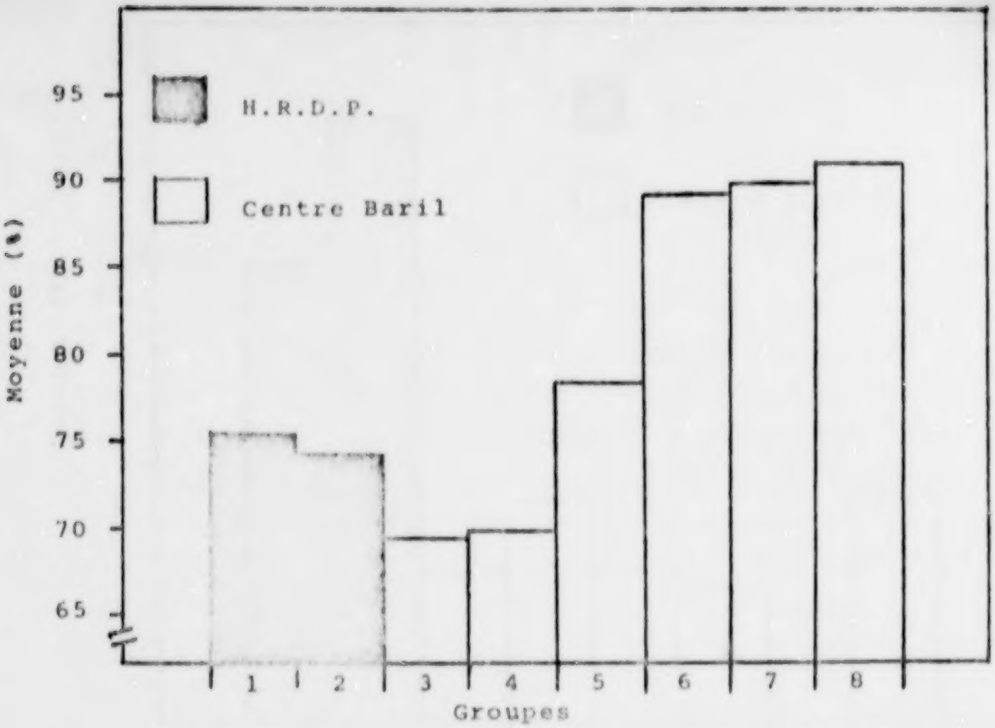

Fig. 7- Pourcentage de chaque groupe pour la première partie de l'A.B.S. (autonomie)

groupes ($p < .001$). Un test Scheffe ($p < .05$) montre que les groupes se subdivisent en trois sous-groupes (voir tableau 16, Appendice F). La figure 7 illustre ces résultats.

En résumé, les résultats des groupes 7 et 8 (jeunes travailleurs) diffèrent de façon significative de ceux des groupes 1 à 4. De plus, le groupe 6 obtient un score significativement plus élevé que celui des groupes 2, 3 et 4. Les autres différences entre les groupes ne sont pas statistiquement significatives. On note cependant que la moyenne du groupe 6 est supérieure à celle du groupe 5, et que cette dernière est supérieure à celle des groupes 3 et 4.

Deuxième partie de l'A.B.S. (comportements mésadaptés).

L'analyse de la variance pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S) présentée au tableau 17 (voir Appendice F) montre une dif-

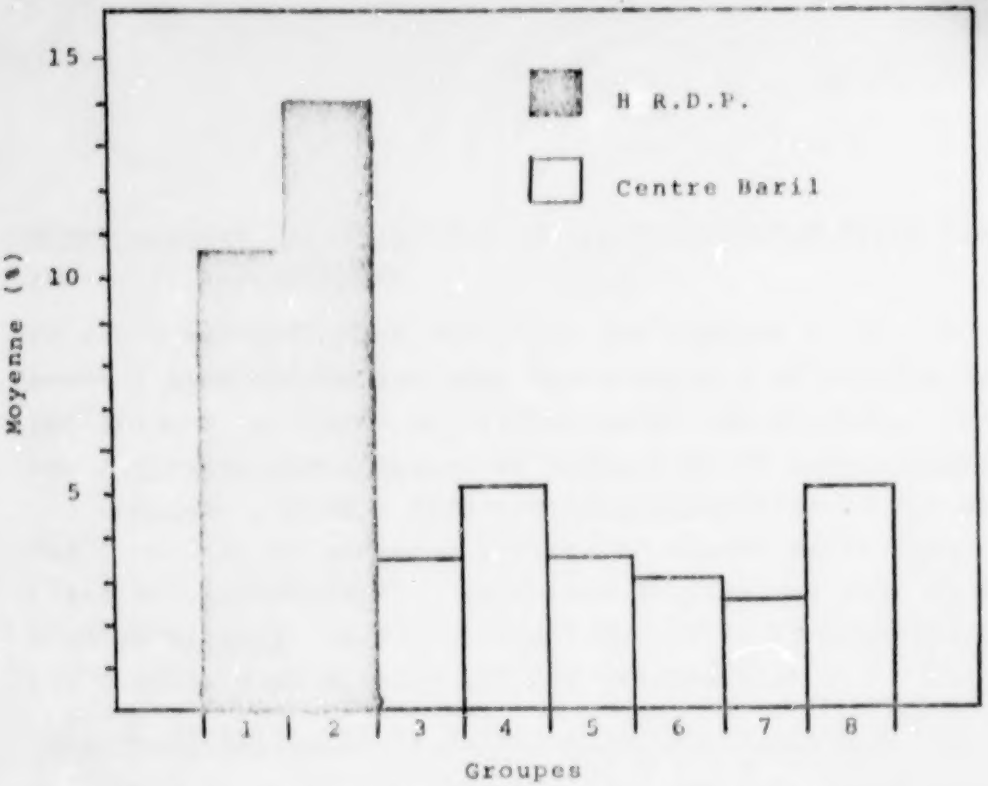

Fig. 8- Pourcentage de chaque groupe pour la deuxième partie de l'A.B.S. (mésadaptation)

férence entre les groupes ($p < .001$). Un test Scheffe ($p < .05$) montre que les groupes se subdivisent en trois sous-groupes (voir tableau 18, Appendice F). Ces résultats sont illustrés à la figure 8. En substance, ces analyses montrent que le groupe 2 obtient une moyenne significativement plus élevée que celle de tous les autres groupes, à l'exception de celle du groupe 1. Les résultats du groupe 1 diffèrent de façon significative de ceux des groupes 3, 6 et 7. Les autres différences ne sont pas significatives.

Analyse détaillée de la première partie de l'A.B.S.

Les résultats des analyses de la variance et des tests Scheffe pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S) des 10 variables de la première partie de l'A.B.S. indiquent des différences significatives pour la majorité des variables, à l'exception du

développement physique et de la _responsabilité_ (voir tableaux 19 et 20, Appendice F).

De façon générale, les résultats des groupes 6, 7 ou 8 sont souvent plus élevés que ceux des groupes 3 ou 4 alors que les groupes 1, 2 et 5 se situent entre ces extrêmes. Pour les _activités domestiques_, le _travail_ et la _socialisation_, les groupes 6, 7 et 8 diffèrent significativement des groupes 1 et 2 et de certains groupes du Centre Baril (voir tableau 20, Appendice F). Signalons de plus que pour la dimension _travail_, le groupe 5 diffère de façon significative des groupes 3 et 4, mais non des groupes 1 et 2.

Analyse détaillée de la deuxième partie de l'A.B.S.

Les tableaux 21 et 22 (voir Appendice F) présentent les résultats des analyses de la variance et des tests Scheffe des 14 variables de la deuxième partie de l'A.B.S. pour les facteurs Groupe (G) X Sujet (S).

En résumé, ces résultats montrent que le groupe 2 obtient, avec le groupe 1, les scores les plus élevés principalement pour les variables _perturbations psychologiques_, _habitudes vocales inacceptables_ et _comportements rebelles_. Des résultats moins clairs indiquent une tendance dans la même direction pour les facteurs suivants: _comportements antisociaux_, _retrait_, _manières interpersonnelles inappropriées_ et _habitudes excentriques_. Notons de plus l'absence de différence significative entre les deux groupes de l'hôpital (sauf pour les habitudes vocales inacceptables où le groupe 2 est supérieur au groupe 1)et entre les groupes du Centre Baril Aucune différence significative entre les groupes n'est obtenue pour les facteurs suivants: _vol et mensonge_, _comporte-_

ments stéréotypés, automutilation, hyperactivité, comportements sexuels divergents et médication.

d) Interprétation des résultats.

L'interprétation des résultats porte d'abord sur l'examen spécifique de la validité des hypothèses de la recherche. Ensuite, l'ensemble des résultats est examiné afin de faire ressortir les facteurs explicatifs généraux.

Validité des hypothèses.

Les hypothèses de la recherche (voir p. 10 du projet original) sont confirmées dans une large mesure en ce qui concerne le développement de l'autonomie tel qu'opérationnalisé par la première partie de l'A.B.S. On constate en effet que les jeunes travailleurs (groupes 7 et 8) sont plus autonomes que les élèves en formation (groupes 1 à 4). De plus, les élèves de niveau équivalent obtiennent des résultats similaires indépendamment de l'école fréquentée (Centre Baril ou à l'hôpital). Finalement, le développement progressif de l'autonomie en fonction du degré de scolarisation est partiellement mis en évidence.

Ces analyses permettent néanmoins de nuancer les hypothèses initiales. Ainsi, au niveau du secondaire 5 du Centre Baril (groupes 5 et 6), on observe que les résultats des élèves destinés aux ateliers protégés (groupe 5) s'apparentent à ceux des élèves des niveaux précédents alors que les élèves destinés au marché du travail en industrie (groupe 6) obtiennent des résultats similaires à ceux des jeunes travailleurs. Cette constatation confirme l'adéquacité du processus d'orientation des élèves de ce niveau et met en évidence le potentiel discriminatif de l'A.B.S. dans la sélection d'une clien-

tèle ayant des aptitudes au marché du travail en industrie. Au Centre Baril, l'hypothèse d'une progression régulière du niveau d'autonomie en fonction du degré de scolarisation n'est que partiellement confirmée. En effet, si on observe une progression des résultats entre les groupes 3 et 4, 5 et 6 et 7 et 8, (voir figure 7) par contre, on ne note aucune différence significative entre les niveaux Secondaire 1 et 2 (groupe 3) et Secondaire 3 et 4 (groupe 4). Cette absence de différence peut s'expliquer de plusieurs façons. D'abord, il est possible que l'affectation des élèves à l'un ou l'autre des niveaux réponde à d'autres critères de sélection que les aptitudes ou le niveau d'acquisitions. Si par exemple l'âge est un facteur important (et il semble qu'il le soit car la moyenne d'âge du groupe 4 est plus élevée que celle du groupe 3), les programmes scolaires et partant les acquisitions ne seront pas nécessairement différents d'un niveau à l'autre. Il est également probable que le rythme d'acquisition des élèves (qui, on le sait, est plus lent chez cette clientèle scolaire et d'autant plus lent qu'elle est plus âgée) soit trop lent pour permettre d'observer des différences significatives. Il se pourrait donc que l'A.B.S. ne soit pas suffisamment sensible au développement lent d'acquisitions entre des niveaux d'âge et/ou de programmes trop voisins. Finalement, il n'est pas à exclure non plus que la clientèle des deux groupes soit différente sous quelque rapport qui interfère avec le rendement scolaire et les acquisitions. Ainsi, on note que les élèves du groupe 4 ont plus de problèmes de comportement et plus de perturbations affectives que ceux du groupe 3 (voir figures 6 et 8). Ces problèmes sont, nous le verrons explicitement plus loin, de nature à entraver le

développement individuel.

Bref, il est plus que probable que les raisons évoquées jusqu'ici agissent de concert à des degrés variés d'importance. L'examen du contenu des programmes et l'administration de tests plus détaillés permettraient de mieux isoler le rôle de la scolarisation sur le développement de l'autonomie à ces niveaux.

Les résultats concernant les comportements mésadaptés (A.B.S. 2ième partie) confirment seulement certaines des hypothèses. Ainsi, les élèves du Service de pédagogie de l'hôpital ont significativement plus de problèmes de comportement que ceux du Centre Baril. Les différences entre les deux écoles sont cependant moins nettes que prévues. Ainsi, si la tendance est dans le sens des prévisions (voir figure 8), les analyses statistiques ne permettent pas de distinguer les résultats des internes de l'hôpital (groupe 1) de ceux des groupes 4, 5 et 8. En clair, force est de constater que ces groupes ont des points communs. Par contre, les externes de l'hôpital diffèrent de tous les groupes du Centre Baril. De plus, il n'est pas évident qu'au Centre Baril, le degré de scolarisation soit associé à une réduction des problèmes de comportements.

On peut donc d'abord conclure que la deuxième partie de l'A.B.S. permet de distinguer assez précisément la clientèle des deux écoles. Par ailleurs, le peu de relation entre la fréquentation scolaire et la réduction des comportements mésadaptés s'explique aisément par la faible importance des problèmes de comportement chez la clientèle du Centre Baril dont le score moyen est d'environ 5% à tous les niveaux. Selon les données de l'A.B.S., il apparaît clair

que dans l'ensemble les élèves du Centre Baril n'ont pas de mésadaptation grave. A ce point de vue, la clientèle du centre ne serait pas différente des jeunes travailleurs. Les élèves de l'hôpital par contre ne satisferaient pas les standards d'adaptation requis pour le marché du travail.

L'absence de différence significative entre les internes et les externes de l'hôpital traduit l'homogénéité de la clientèle et la vocation spécifique de réhabilitation de ce service par rapport à celle du Centre Baril qui concerne la préparation au travail en industrie. L'hospitalisation dépendrait davantage de la disponibilité des ressources dans la communauté plutôt que du type de pathologie. Le fait que plus d'élèves hospitalisés n'ont plus de contact avec leur père (5 versus 2) ou leur mère (2 versus 0) appuie cette explication. Cette interprétation est d'autant plus plausible que le service de pédagogie sélectionne les élèves également en fonction de leur potentiel d'apprentissage qui implique nécessairement des problèmes d'adaptation ayant un pronostic favorable.

Examen de l'ensemble des résultats.

L'interprétation des résultats des analyses détaillées des deux parties de l'A.B.S. met en évidence, une pluralité des facteurs explicatifs des résultats généraux. Par exemple, la supériorité des groupes 6, 7 et 8 pour les dimensions travail et activités domestiques, et du groupe 5 par rapport aux groupes 3 et 4 pour le travail pourrait être attribuée à l'effet spécifique de la programmation sur les acquisitions des élèves. Par contre, il se peut aussi que le potentiel des élèves des groupes 1 à 4 soit sous-estimé en raison du fait qu'ils ne sont pas exposés à des situations de travail.

Le fait que le groupe 5 ne soit pas supérieur aux groupes 1 et 2 malgré une approche centrée sur le travail appuie cette interprétation. De plus, la supériorité au plan du rendement intellectuel des groupes 6, 7 et 8 par rapport aux groupes 3, 4 et même 5 (voir figure 2) couplée avec la moins grande importance des problèmes de comportements chez les premiers (voir figure 6) favorise également une interprétation en termes de potentiel affectif et intellectuel.

Au plan de la socialisation, la différence entre d'une part les groupes 6, 7 et 8 et d'autre part les groupes 1, 2 et 4 peut être mise en relation directe avec le diagnostic concernant les perturbations affectives (voir figure 6). Il semble exister en effet une forte corrélation entre l'absence ou le degré de perturbation psychologique et le résultat pour l'aspect socialisation. La plus grande incidence de problèmes affectifs dans le groupe 4 que dans le groupe 3 pourrait expliquer l'absence de différence entre les deux groupes au plan de l'autonomie.

Pour la deuxième partie de l'A.B.S., l'essentiel de la variance provient surtout de questions qui concernent le faible contrôle émotif, l'impulsivité, le besoin d'attention et les relations difficiles avec l'autorité et ses normes. La grande variabilité des résultats permet seulement de constater une plus grande mésadaptation des groupes du service de pédagogie de l'hôpital (1 et 2). Signalons de plus que l'absence de résultats significatifs pour les facteurs automutilation, hyperactivité et comportements stéréotypés indique que les pathologies lourdes sont exclues de l'échantillon.

Concernant l'âge des élèves, les observations montrent qu'à l'exception du groupe 5, les résultats sont à peu de chose

près parallèles à ceux obtenus pour l'autonomie (voir figure 1 et figure 7). Cela incite à penser que la maturation ne peut pas être exclue comme facteur explicatif. L'exception du groupe 5 indique cependant que d'autres facteurs sont également à considérer. Le fait que le groupe 6 qui n'est pas significativement plus âgé que le groupe 4 et qui obtient quand même un score plus élevé au plan de l'autonomie exclut également une interprétation univoque en termes de maturation. L'effet de l'apprentissage, la plus faible incidence de problématique affective et le potentiel intellectuel peuvent également expliquer les différences. Le rôle du <u>fonctionnement intellectuel</u> est plus nettement mis en évidence au Centre Baril qu'au Service de pédagogie de l'hôpital. En l'absence d'analyses de corrélation, l'examen des figures 7 et 2 montre avec suffisamment de fidélité une très forte correspondance entre le score pour l'autonomie et le Q.I. Par conséquent, il semble opportun d'avancer l'hypothèse que pour une clientèle homogène qui présente dans l'ensemble peu de problèmes de comportements (Centre Baril), on observe une forte correspondance entre les mesures comportementales de l'autonomie et le Q.I. Cependant, des perturbations affectives viendraient fausser cette correspondance en entravant le développement de l'autonomie générale. Cette dernière observation est mise en évidence par la clientèle du Service de pédagogie de l'hôpital qui, malgré un fonctionnement intellectuel plus élevé que celle du Centre Baril, a un niveau d'autonomie qui ne dépasse pas celui des élèves de même niveau du Centre Baril. Finalement, notons que toutes les mesures de cette recherche sont <u>statiques</u>, i.e. qu'elles ne suivent pas le cheminement des mêmes élèves au long d'un processus d'apprentissage. A l'encontre de l'hypo-

thèse d'un effet des programmes sur le rendement, on doit considérer la possibilité que les différences entre les groupes dépendent de différences initiales entre les clientèles des groupes. Pour le Centre Baril, cela signifierait que la clientèle actuelle diffère de la plus ancienne par un potentiel intellectuel moins grand accompagné d'une plus grande incidence de perturbations affectives. L'examen des figures 3 et 6 va dans le sens de cette hypothèse. Une étude longitudinale où les mêmes élèves sont testés à chaque année permettrait d'en vérifier la justesse.

En résumé, aucune interprétation univoque ne peut rendre compte de l'ensemble des résultats. Le rôle des programmes d'apprentissage, l'effet de la maturation et des problèmes d'adaptation et l'incidence du potentiel intellectuel doivent être considérés comme facteurs explicatifs. De plus, les conditions d'administration du test et sa finesse discriminative pour des niveaux voisins d'apprentissages limitent dans une certaine mesure une interprétation claire de certains résultats. Des suggestions de recherche ont été proposées afin de départager d'importance relative des différentes hypothèses.

5. Impact social: non applicable.

6. Objectifs de la recherche et recommandations.

La recherche visait essentiellement à vérifier la valeur de l'A.B.S. comme moyen de discriminer des élèves de deux écoles et des jeunes travailleurs. L'objectif secondaire était de favoriser l'identification de critères objectifs d'orientation et de programmation en vue de la préparation au marché du travail]

Le but principal est atteint dans une large mesure. Le score global de la première partie de l'A.B.S. (autonomie) permet de différencier

les jeunes travailleurs (groupes 7 et 8) et les élèves du secondaire des deux écoles à l'exception toutefois des élèves du secondaire 5 (groupes 5 et 6) du Centre Baril dont les résultats ne diffèrent pas de façon statistique de ceux des autres niveaux.

Le score à la deuxième partie (mésadaptation) divise de façon assez nette les élèves ayant une problématique majeure au plan de la réadaptation (Service de pédagogie de l'hôpital) de ceux qui peuvent bénéficier d'un programme axé sur l'insertion au marché du travail. Par l'utilisation combinée des deux scores, on peut avec une certaine confiance préciser les besoins d'un élève en termes de réadaptation et/ou d'intégration dans une école dont le programme accorde la priorité à l'insertion sociale. L'A.B.S. représente donc un instrument discriminatif valable et répond aux attentes formulées dans le projet.

Ainsi, un élève obtenant un score d'autonomie élevé (plus de 85%) avec un score faible pour les comportements mésadaptés (voisin de 5%) est probablement apte à une intégration au marché du travail. Pour un score faible en autonomie (moins de 75%), c'est le pourcentage de comportements mésadaptés qui permet une orientation vers une école dans la communauté (5% et moins) plutôt que dans une école en milieu hospitalier (10% et plus). Tel que mentionné dans l'interprétation des résultats, il est cependant souhaitable de considérer plusieurs facteurs dans une décision d'orientation, parmi lesquels l'âge et le fonctionnement intellectuel sont les plus pertinents.

Si l'A.B.S. peut servir d'outil de sélection, voire d'orientation, sa valeur d'instrument de programmation n'est pas démontrée de façon satisfaisante. Si l'on connaît les caractéristiques de ceux qu'on destine au marché du travail en industrie (groupes 6, 7 et 8), et partant le point d'arrivée en termes d'acquisitions, le rôle de la programmation sur l'apprentissage des comportements souhaitables n'est pas clairement mis en évidence par la recherche. On a vu en effet qu'en plus de la programmation, des variables comme la maturation, le

potentiel intellectuel et les perturbations affectives devaient être retenues comme hypothèses alternatives. Tel que mentionné précédemment, une recherche longitudinale où les élèves sont suivis année après année permettrait de préciser davantage l'effet spécifique de la programmation indépendamment des autres facteurs. Une telle recherche en plus d'être onéreuse exige une étude répartie sur plusieurs années. Elle est toutefois souhaitable dans la mesure ou on souhaite une politique d'ensemble des services rendus à la clientèle scolaire ayant des difficultés d'apprentissage. Elle favoriserait grandement la spéci cation des clientèles-cible et des programmes des écoles spéciales de la C.E.C.M. L'utilisation de tests comme l'A.B.S., d'examens psychologiques de l'intelligence et du fonctionnement socio-affectif, en faisant partie des normes d'admission et d'évaluation des acquisitions, serait la base essentielle d'une telle recherche. L'inclusion d'une telle mesure dans les pratiques courantes des services professionnels des écoles, tout en fournissant des données cliniques et pédagogiques immédiatement utiles, permettrait de systématiser les résultats à peu de frais. Le rôle de l'équipe de recherche serait alors réduit de façon importante et porterait spécifiquement sur le regroupement et l'analyse des données.

Avec les données actuellement disponibles, il ressort néanmoins que les efforts pédagogiques doivent être centrés sur le développement de l'autonomie générale dans les domaines des activités domestiques et des habiletés spécifiques au travail. Une place non moins importante doit être accordée au support clinique en vue de remédier aux difficultés socio-émotives qui constituent le handicap majeur à une intégration harmonieuse dans la communauté.

7. <u>Bibliographie</u>: non applicable.

8. <u>Résumé</u>.

Le projet vérifie la valeur de l'échelle comportementale d'adaptation (A.B.S.) comme instrument discriminatif d'élèves et de jeunes travail-

leurs retardés mentaux inscrits à différents niveaux des programmes d'apprentissage du Centre Baril et du Service de pédagogie de l'hôpital Rivière-des-Prairies. L'étude porte sur 96 élèves des deux écoles répartis en 8 groupes selon leur niveau de scolarité. L'A.B.S. est administré pour chaque élève et des indices du rendement intellectuel, du fonctionnement socio-affectif ainsi que divers renseignements d'ordre social et médical sont recueillis afin d'établir un profil des clientèles scolaires.

Les résultats indiquent que l'A.B.S. permet de discriminer les jeunes travailleurs d'élèves en formation. De plus, les analyses mettent en évidence des différences significatives entre les élèves des deux écoles concernant le degré de mésadaptation et l'homogénéité de leur clientèle à ce point de vue. L'effet de la programmation sur le degré d'autonomie des élèves est discuté en regard de l'influence d'hypothèses alternatives comme la maturation, le potentiel intellectuel, l'équilibre affectif et les limites mêmes de l'instrument de mesure.

L'utilisation conjointe de l'A.B.S. et de mesures complémentaires aux plans intellectuel et affectif est proposée comme moyen valable d'orientation et de programmation afin de spécifier les clientèles-cible et les programmes des écoles spéciales.

L'importance du support clinique à l'élève est soulignée compte tenu du rôle majeur de la mésadaptation sur l'insertion au marché du travail. Au plan pédagogique, les résultats indiquent que les efforts doivent porter principalement sur l'apprentissage des activités domestiques et des habiletés spécifiques au travail.

9. Budget.

9.1 Coût autorisé par le Ministère: $8,000.00

9.2 Coût réel.

a) Dépenses encourues par la commission scolaire: aucune.

b) Sommaire des dépenses effectuées en vertu des sommes autorisées par le Ministère de l'éducation (voir Appendice G pour le détail)

Motif	Montant
Chercheur	3356.
Consultant en recherche	210.
Consultant en informatique	320.
Temps ordinateur	200.
Psychotechniciens	3150.
Secrétariat	220.
Imprimerie	544.
Total	8000.

10. Identification.

Nom du responsable du projet: Mme Nicole Ranger-Durocher

Nom du chercheur et rédacteur du rapport: M. André Paquet

Date: 4 septembre 1981

11. Résolution du conseil des commissaires de la commission scolaire:

date: 21-02-80

no.: XIII

Remerciements

Le chercheur remercie toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à cette recherche. En premier lieu, M. Robert Pâquet, chef de la psychologie à l'hôpital Rivière-des-Prairies, à qui revient l'idée originale du projet et qui a fait profiter l'auteur de sa vaste expérience aux plans clinique et pédagogique dans le domaine du retard mental. Mme Nicole Ranger-Durocher, directrice de la programmation à la C.E.C.M., qui, par sa détermination et son enthousiasme, a permis au projet de voir le jour. M. Robert Céré, conseiller pédagogique au réseau des écoles spéciales de la C.E.C.M. et Mme Monique Girouard, conseiller pédagogique à l'hôpital Rivière-des-Prairies, ont été associés au chercheur dans l'élaboration du projet initial.

La direction des deux écoles, par la voix de MM. Marcel Jean et Robert Picard et de leurs adjoints, a apporté une collaboration et un support indéfectibles. Les pédagogues des deux écoles ont participé à la cueillette des données avec intérêt et une rare diligence.

M. Robert Dinelle, psychotechnicien, a effectué un travail professionnel et constant pour tous les examens. MM. Guy Sabourin, psychologue à l'hôpital Rivière-des-Prairies et Gaétan Tremblay, psychologue au Centre Charleroi-Boyer, ont grandement contribué à la précision du schème expérimental et aux analyses statistiques.

La direction du Centre Charleroi-Boyer a aimablement prêté son concours dans l'utilisation de son droit d'usager du centre de calcul de l'Université de Montréal.

L'auteur remercie également M. Daniel Hébert, du Ministère de l'éducation, qui a appuyé et supervisé la recherche dans ses différentes étapes. La direction de l'hôpital Rivière-des-Prairies en la personne de son directeur, le Dr Jacques Mackay, en permettant au chercheur d'aménager son temps de travail, a facilité grandement la réalisation du projet. Mme Lucile Plante a fait un travail de secrétariat impeccable et a permis de mettre un point final,au propre (et non au figuré), au projet.

Appendice A

Echelle comportementale d'adaptation (A.B.S.)

Dans le second type d'items, cochez tous les énoncés qui s'appliquent à la personne. Par exemple:

(4) Manières à table (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

Avale la nourriture sans la mastiquer		8 moins nombre crochets:
Mastique la nourriture la bouche ouverte	✓	
Echappe de la nourriture sur la table ou sur le plancher	___	
N'utilise pas la serviette de table ou l'utilise incorrectement	✓	(6)
Parle la bouche pleine	___	
Prend de la nourriture dans les assiettes des autres	___	
Mange trop vite ou trop lentement	___	
Joue dans la nourriture avec les doigts	___	
Aucun des énoncés précédents	___	
Ne s'applique pas, ex. parce que le sujet est alité et/ou a une diète liquide (dans ce cas inscrire "0" dans le cercle de droite)	___	

Dans l'exemple ci-dessus, les deuxième et quatrième énoncés sont cochés pour indiquer que la personne "mastique la nourriture la bouche ouverte" et "n'utilise pas la serviette de table correctement". Lors de la cotation, le nombre d'énoncés cochés, 2, est soustrait de 8, et le résultat à l'item, 6, est inscrit dans le cercle à droite. Dans la plupart des items outefois, cette soustraction n'est pas nécessaire; il suffit d'inscrire directement le nombre d'énoncés cochés sous l'item en question. L'énoncé "Aucun des énoncés précédents" n'est utilisé qu'à des fins administratives et ne doit pas être compté lors de la cotation.

Quelques items et/ou énoncés peuvent s'appliquer à des comportements interdits par les règlements locaux (ex: l'emploi du téléphone) ou à des comportements que la personne ne peut émettre parce qu'elle n'en a jamais l'occasion (ex: manger au restaurant est impossible pour ne personne qui est alitée). Si tel est le cas, vous devez quand même compléter l'évaluation. Accordez le point si vous êtes absolument convaincu que le sujet manifesterait le comportement sans aucun apprentissage spécial, s'il en avait l'occasion. Dans ce cas, accompagnez la cotation de "R" pour "contre le règlement" ou de "S" pour "n'en a pas l'occasion". Ces notations n'influencent pas le résultat final de l'item, mais contribuent à la compréhension et l'interprétation du comportement adaptatif du sujet en fonction de son environnement.

Veuillez observer les règles suivantes en complétant l'Echelle:

1. Les énoncés spécifiant "avec aide" pour compléter une tâche signifient avec <u>aide physique directe</u>.

2. Accordez le point pour un énoncé même si la personne a besoin d'aide verbale ou de rappels pour achever cette tâche, à moins que l'énoncé spécifie clairement "sans aide verbale" ou "sans qu'on le lui rappelle".

Cette échelle a été construite en vue d'un usage général. Ainsi, certains items peuvent ne pas être appropriés dans le milieu où vous l'utilisez; cependant, efforcez vous de compléter tous les items de l'Echelle.

A A M D

ECHELLE COMPORTEMENTALE D'ADAPTATION

Pour Enfants et Adultes

Révisée, 1974

Service de Psychologie
Centre Hospitalier des Laurentides

Nom ____________ Prénom ____________ Autre Identification ____________

Date ____________ (jour) (mois) (année) Sexe M/F ___ Date de naissance ____________ (jour) (mois) (année)

Examinateur ____________

Personne consultée et son lien avec la personne évaluée (ex: "Jean Côté - Parent", ou "Moi-même - Médecin") ____________

Autres informations: ____________

Cette échelle est constituée d'énoncés décrivant certains comportements que les gens peuvent manifester dans différentes situations. Il y a plusieurs façons d'administrer l'Echelle; celles-ci et les instructions de cotation se retrouvent dans le Manuel.

Les instructions pour la seconde partie de l'Echelle précèdent la seconde partie de ce livret.

INSTRUCTIONS POUR LA PREMIERE PARTIE

Il y a deux sortes d'énoncés dans la première partie de l'Echelle. Dans le premier type, l'examinateur doit choisir un seul énoncé parmi ceux qui sont énumérés. Par exemple:

(2) Repas dans les endroits publics
(Encercler un seul énoncé)

Commande un repas complet au restaurant	3
Commande des repas légers comme hamburgers ou hot dogs	(2)
Commande des boissons gazeuses au casse-croûte	1
Ne commande rien dans les endroits publics	0

(2)

Remarquez que les énoncés sont placés par ordre de difficulté: 3, 2, 1, 0. Encerclez l'énoncé qui décrit le mieux la tâche la plus difficile que la personne peut habituellement accomplir. Dans cet exemple, l'individu observé peut commander des repas légers comme des "hamburgers" ou des "hot dogs" (2), mais ne peut commander un repas complet (3). Ainsi (2) est encerclé dans l'exemple. Lors de la cotation, 2 est inscrit dans le cercle à droite.

(9) Hygiène personnelle (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Dégage une forte odeur de transpiration ___
Ne change pas ses sous-vêtements régulièrement, de lui-même ___
Est souvent sale s'il n'est pas surveillé ___
Ne garde pas ses ongles propres de lui-même ___
Aucun des énoncés précédents ___
Ne s'applique pas, ex. parce que le sujet est complètement dépendant des autres (dans ce cas, inscrire "0" dans le cercle à droite.) ___

4 moins nombre crochets:

(10) Brossage des dents (Encercler un seul énoncé)

Applique la pâte à dent et brosse ses dents de haut en bas	5
Applique la pâte à dent et brosse ses dents	4
Brosse ses dents sans aide mais ne peut appliquer la pâte à dent	3
Brosse ses dents avec supervision	2
Coopère lorsqu'on lui brosse les dents	1
Passif lorsqu'on lui brosse les dents	0

(11) Menstruation (Encercler un seul énoncé)
(Pour les hommes, encercler "Aucune menstruation")

Aucune menstruation	5
Capable de s'arranger toute seule lorsqu'elle est menstruée, sans qu'on le lui rappelle	5
S'arrange assez bien lorsqu'elle est menstruée	4
Aide à changer sa serviette/tampon pendant ses menstruations	3
Demande d'être changée de serviette/tampon pendant ses menstruations	2
Avertit qu'elle commence à être menstruée	1
Incapable de s'arranger toute seule ou ne demande pas d'aide durant ses menstruations	0

C. PROPRETE ET HYGIENE ___ Additionner 7 à 11 ___

D. APPARENCE

(12) Posture (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

A toujours la bouche ouverte ___
A la tête tombante ___
A le ventre bombé à cause d'une mauvaise posture ___
A les épaules tombantes et le dos courbé ___
Marche les pieds en dehors ou en dedans ___
Ecarte beaucoup les pieds en marchant ___
Traîne les pieds ou tape du pied en marchant ___
Marche sur le bout des pieds ___
Aucun des énoncés précédents ___
Ne s'applique pas, ex. parce que le sujet est alité ou ne circule pas (dans ce cas, inscrire "0" dans le cercle de droite).

8 moins nombre crochets

(13) Tenue vestimentaire (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Vêtements mal ajustés, s'il n'est pas aidé ___
Porte des vêtements déchirés ou froissés si on ne lui dit pas ___
Remet des vêtements salis ou tâchés si on ne lui dit pas ___
N'harmonise pas les couleurs de ses vêtements si on ne lui dit pas ___
Ne fait pas la différence entre ses souliers de travail et ses souliers propres ___
Ne choisit pas ses vêtements en fonction des circonstances (ordinaires ou spéciales) ___
Ne s'habille pas en fonction du temps (imperméable, caoutchouc...) ___
Aucun des énoncés précédents ___
Ne s'applique pas, ex. parce que le sujet est complètement dépendant (dans ce cas, inscrire "0" dans le cercle de droite). ___

7 moins nombre croche

D. APPARENCE ___ Additionner 12 - 13 ___

E. ENTRETIEN DES VETEMENTS

(14) Entretien des vêtements (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Nettoie et cire ses souliers si nécessaire ___
Range ses vêtements sans soin dans la commode ___
Met ses vêtements au lavage sans qu'on le lui rappelle ___
Suspend ses vêtements sans qu'on le lui rappelle ___
Aucun des énoncés précédents ___

E. ENTRETIEN DES VETEMENTS ___ Additionner 14 ___

PREMIERE PARTIE

I. AUTONOMIE DE BASE

A. ALIMENTATION

(1) Utilisation des ustensiles (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Utilise correctement et proprement couteau et fourchette	6
Utilise un couteau pour couper et pour tartiner	5
S'alimente avec cuillère et fourchette - proprement	4
S'alimente avec cuillère et fourchette - en renverse beaucoup	3
S'alimente avec une cuillère - proprement	2
S'alimente avec une cuillère - en renverse beaucoup	1
Mange avec ses doigts ou doit être nourri	0

(2) Repas dans les endroits publics (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Commande un repas complet au restaurant	3
Commande des repas légers comme hamburgers ou hot dogs	2
Commande des boissons gazeuses au casse-croûte	1
Ne commande rien dans les endroits publics	0

(3) Boire (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Boit sans en renverser, tient un verre d'une seule main	3
Boit dans un verre ou une tasse sans aide - proprement	2
Boit dans un verre ou une tasse sans aide - en renverse beaucoup	1
Ne boit pas dans un verre ou une tasse sans aide	0

(4) Manières à table (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

8 moins nombre crochets:

- Avale la nourriture sans la mastiquer ___
- Mastique la nourriture la bouche ouverte ___
- Echappe de la nourriture sur la table ou sur le plancher ___
- N'utilise pas la serviette de table ou l'utilise incorrectement ___
- Parle la bouche pleine ___
- Prend de la nourriture dans les assiettes des autres ___
- Mange trop vite ou trop lentement ___
- Joue dans la nourriture avec les doigts ___
- Aucun des énoncés précédents ___
- Ne s'applique pas, ex. parce que le sujet est alité et/ou a une diète liquide (dans ce cas inscrire "0" dans le cercle de droite) ___

A. ALIMENTATION ______ Additionner 1 à 4 ______

B. UTILISATION DE LA TOILETTE

(5) Entraînement à la toilette (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

N'a jamais d'accidents	4
N'a jamais d'accidents durant le jour	3
A occasionnellement des accidents durant le jour	2
A fréquemment des accidents durant le jour	1
N'est pas entraîné à la toilette	0

(6) Autonomie à la toilette (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

- Baisse ses pantalons sans aide à la toilette ___
- S'assoit sans aide sur le siège de toilette ___
- Utilise le papier de toilette de façon appropriée ___
- Tire la chasse d'eau après usage ___
- Remet ses vêtements sans aide ___
- Lave ses mains sans aide ___
- Aucun des énoncés précédents ___

B. UTILISATION DE LA TOILETTE ______ Additionner 5 - 6 ______

C. PROPRETE ET HYGIENE

(7) Lavage des mains et de la figure (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

- Lave ses mains avec du savon ___
- Lave sa figure avec du savon ___
- Lave ses mains et sa figure avec de l'eau ___
- Essuie ses mains et sa figure ___
- Aucun des énoncés précédents ___

(8) Douche/Bain (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Se prépare et se lave complètement sans aide	6
Se lave et s'essuie complètement sans aide physique ou verbale	5
Se lave et s'essuie assez bien avec aide verbale	4
Se lave et s'essuie avec aide	3
Tente de se savonner et de se laver	2
Coopère lorsqu'on le lave et l'essuie	1
Passif lorsqu'on le lave et l'essuie	0

(23) Audition (avec appareil auditif si nécessaire)
(Encercler un seul énoncé)

Aucun trouble auditif	3
Légère difficulté	2
Grande difficulté	1
Aucune audition	0

A. DEVELOPPEMENT SENSORIEL ______ Additionner 22 - 23

B. DEVELOPPEMENT MOTEUR

(24) Equilibre corporel (Encercler un seul énoncé)

Se tient debout sur la pointe des pieds pendant 10 secondes lorsqu'on lui demande	5
Se tient debout sur un pied pendant deux secondes lorsqu'on lui demande	4
Se tient debout sans support	3
Se tient debout avec support	2
Se tient assis sans support	1
Ne peut faire aucune des choses précédentes	0

(25) Marche et course (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Marche sans aide ___
- Monte et descend l'escalier sans aide ___
- Descend les escaliers en alternant les pieds (sans temps d'arrêt) ___
- Court sans chute fréquente ___
- Saute à cloche pied, sautille, saute ___
- Aucun des énoncés précédents ___

(26) Contrôle des mains (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Attrape une balle ___
- Lance une balle (le bras au-dessus de sa tête) ___
- Lave une tasse ou un verre ___
- Saisit en utilisant le pouce et un doigt ___
- Aucun des énoncés précédents ___

(27) Fonctionnement des membres (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Utilise efficacement son bras droit ___
- Utilise efficacement son bras gauche ___
- Utilise efficacement sa jambe droite ___
- Utilise efficacement sa jambe gauche ___
- Aucune des énoncés précédents ___

B. DEVELOPPEMENT MOTEUR ______ Additionner 24 à 27

II. DEVELOPPEMENT PHYSIQUE ______ Additionner Triangles A - B

III. ACTIVITE ECONOMIQUE

A. ARGENT ET BUDGET

(28) Manipulation de l'argent (Encercler un seul énoncé)

Utilise les services banquaires de façon autonome	4
Fait des échanges monétaires correctement mais n'utilise pas les services banquaires	3
Additionne des pièces de monnaie de valeurs variées jusqu'à un montant de un dollar	2
Utilise l'argent mais ne fait pas la monnaie correctement	1
N'utilise pas d'argent	0

(29) Budget (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Accumule de l'argent ou des jetons dans un but spécifique ___
- Contrôle ses menues dépenses: repas, etc... ___
- Dépense son argent avec une certaine planification ___
- Contrôle ses dépenses importantes ___
- Aucun des énoncés précédents ___

A. ARGENT ET BUDGET ______ Additionner 28 - 29

B. COURSES ET EMPLETTES

(30) Courses (Encercler un seul énoncé)

Va dans différents magasins et demande des articles spécifiques différents	4
Va dans un magasin et demande un article spécifique	3
Va faire des courses sans mémo pour un achat facile	2
Va faire des courses avec mémo pour un achat facile	1
Ne peut être envoyé faire des courses	0

(31) Emplettes (Encercler un seul énoncé)

Achète tous ses propres vêtements	5
Achète tous ses accessoires vestimentaires (chapeau, ceinture, etc...)	4
Fait de petits achats sans aide (bonbon, eau gazeuse, etc...)	3
Magasine sous légère supervision	2
Magasine sous supervision étroite	1
Ne magasine pas	0

B. COURSES ET EMPLETTES ______ Additionner 30 - 31

III. ACTIVITE ECONOMIQUE ______ Additionner Triangles A - B

F. HABILLAGE ET DESHABILLAGE

(15) Habillage (Encercler un seul énoncé)

S'habille complètement 5
S'habille complètement si on lui dit 4
S'habille si on lui dit tout ce qu'il a à faire et si on l'aide à attacher ses vêtements (boutons, fermeture éclair...) 3
Met et attache la plupart de ses vêtements sans aide 2
Coopère lorsqu'on l'habille en présentant les bras et les jambes 1
Doit être habillé complètement 0

(16) Déshabillage en temps opportun (Encercler un seul énoncé)

Se déshabille complètement 5
Se déshabille complètement si on lui dit 4
Se déshabille si on l'aide à détacher ses vêtements et si on lui dit quoi faire 3
Détache et enlève la plupart de ses vêtements avec aide 2
Coopère lorsqu'on le déshabille en présentant les bras et les jambes 1
Doit être déshabillé complètement 0

(17) Souliers (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Met ses souliers correctement sans aide ___
Attache ses lacets sans aide ___
Détache ses lacets sans aide ___
Enlève ses souliers sans aide ___
Aucun des énoncés précédents ___

F. HABILLAGE ET DESHABILLAGE ___ Additionner 15 à 17

G. DEPLACEMENT

(18) Sens d'orientation (Encercler un seul énoncé)

S'éloigne de quelques coins de rue de l'hôpital ou de l'école, ou de plusieurs coins de rue de la maison sans se perdre 3
Circule autour de l'hôpital, ou s'éloigne de quelques coins de rue de chez-lui, sans se perdre 2
Circule autour du pavillon, de la salle, ou de la maison, seul 1
Se perd aussitôt qu'il quitte son unité de vie 0

(19) Transport en commun (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Prend l'avion, le train ou l'autobus pour de longues distances, de façon indépendante ___
Prend un taxi seul ___
Utilise de façon indépendante les transports publics (métro ou autobus) pour des trajets inhabituels ___
Utilise de façon indépendante les transports publics (métro ou autobus) pour des trajets habituels ___
Aucun des énoncés précédents ___

G. DEPLACEMENT ___ Additionner 15 – 19

H. AUTRES COMPORTEMENTS AUTONOMES

(20) Téléphone (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Emploie l'annuaire téléphonique ___
Utilise le téléphone payant ___
Fait des appels téléphoniques ___
Répond au téléphone de façon appropriée ___
Prend les messages ___
Aucun des énoncés précédents ___

(21) Autres comportements autonomes (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Prépare son lit pour se coucher ___
Se couche sans aide, e.g., monte dans son lit, s'abrille ___
Contrôle son appétit, mange modérément ___
Connait les tarifs postaux, achète des timbres au bureau de poste ___
Prend soin de sa santé, ex: change ses vêtements trempés ___
Soigne des blessures légères, ex: coupures, brûlures, etc... ___
Sait où et comment s'adresser pour obtenir l'aide d'un médecin ou d'un dentiste ___
Connait les services sociaux dans la région ___
Aucun des énoncés précédents ___

H. AUTRES COMPORTEMENTS AUTONOMES ___ Additionner 20 – 21

I. AUTONOMIE DE BASE ___ Additionner A à H

II. DEVELOPPEMENT PHYSIQUE

A. DEVELOPPEMENT SENSORIEL
(Habilités fonctionnelles observables)

(22) Vision (avec des verres si nécessaire) Encercler un seul énoncé)

Aucun trouble visuel 3
Légère difficulté 2
Grande difficulté 1
Aucune vision 0

(40) Divers (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

Peut être raisonné ___
Répond quand on lui parle ___
Parle avec bon sens ___
Lit par plaisir des livres, des journaux et des magasines ___
Répète une histoire avec peu ou pas de difficulté ___
Remplit assez bien les principaux items d'un formulaire ___
Aucun des énoncés précédents ___

C. LANGAGE SOCIAL ___ Additionner 39 - 40

IV. DEVELOPPEMENT DU LANGAGE ___ Additionner Triangles A - C

V. CONCEPTS DES NOMBRES ET DU TEMPS

(41) Nombres (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Fait des additions et des soustractions simples	5
Compte 10 objets ou plus	4
Compte machinalement jusqu'à 10	3
Compte 2 objets en disant " 1...2"	2
Différencie "1" de "plusieurs" ou de "beaucoup"	1
N'a aucune compréhension des nombres	0

(42) L'heure (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

Dit correctement à la minute près l'heure indiquée à une horloge ou à une montre ___
Comprend la signification d'un intervalle de temps, par exemple entre 3hres 30 et 4hres 30 ___
Comprend les équivalences temporelles, par exemple "9hres 15 signifie la même chose que neuf heures et quart" ___
Associe l'heure indiquée à l'horloge à différents événements et actions ___
Aucun des énoncés précédents ___

(43) Concept du temps (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

Enumère les jours de la semaine ___
Se situe correctement en relation avec l'avant-midi et l'après-midi ___
Comprend les différences entre jour-semaine, minute-heure, mois-année, etc... ___
Aucun des énoncés précédence ___

V. CONCEPTS DES NOMBRES ET DU TEMPS ___ Additionner 41 à 43

VI. ACTIVITE DOMESTIQUE

A. LE NETTOYAGE

(44) Ménage d'une pièce (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Nettoie bien une pièce, i.e., époussetage, balayage et rangement	2
Nettoie une pièce mais pas à fond	1
Ne nettoie pas une pièce du tout	0

(45) Lavage (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

Lave ses vêtements ___
Fait sécher ses vêtements ___
Plie ses vêtements ___
Repasse les vêtements qui en ont besoin ___
Aucun des énoncés précédents ___

A. LE NETTOYAGE ___ Additionner 44 - 45

B. REPAS

(46) Mettre la table (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Place adéquatement tous les objets nécessaires: ustensiles, serviettes de table, sel, poivre, sucre, etc...	3
Place adéquatement les assiettes, les verres et les ustensiles	[illegible]
Place les ustensiles, les assiettes, les tasses, etc... sur la table	[illegible]
Ne met pas la table	0

(47) Préparation de la nourriture (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Prépare adéquatement un repas complet (il peut utiliser de la nourriture congelée ou en conserve)	3
Cuisine des mets simples tels que des oeufs frits, des crêpes ou des plats à réchauffer	[illegible]
Fait des repas simples qui ne requièrent aucune cuisson ou préparation élaborée, par exemple, des sandwiches, des céréales froides, etc...	[illegible]
Ne prépare aucune nourriture	[illegible]

(48) Débarrasser la table (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Débarrasse la table de la vaisselle cassable et de la verrerie	[illegible]
Débarrasse la table de la vaisselle incassable et de l'argenterie	[illegible]
Ne débarrasse pas la table	[illegible]

B. REPAS ___ Additionner 46 à 48 ___

IV. DEVELOPPEMENT DU LANGAGE

A. EXPRESSION

(32) Ecriture (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Ecrit des lettres compréhensibles de longueur appréciable	5
Ecrit de courtes lettres et des mémos	4
Ecrit 40 mots	3
Ecrit 10 mots	2
Ecrit son nom	1
Ne peut écrire aucun mot	0

(33) Expression préverbale (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

- Hoche la tête ou sourit pour exprimer de la joie ___
- Manifeste sa faim ___
- Manifeste ses besoins par des bruits vocaux ou des gestes ___
- Rit quand il est heureux ___
- Exprime le plaisir ou la colère par des bruits vocaux ___
- Est capable de dire au moins quelques mots (Ecrire "6" si cet énoncé est coché, sans tenir compte des autres énoncés) ___
- Aucun des énoncés précédents ___

(34) Articulation (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent - s'il n'y a aucun langage verbal, cocher "aucun" et inscrire "0" dans le cercle)

- Langage pauvre, hésitant, murmuré ou difficilement audible ___
- Débit verbal ralenti, par prudence ou difficulté ___
- Débit verbal précipité, accéléré ou sous pression ___
- Paroles interrompues par des blocages, des hésitations ou d'autres éléments irréguliers ___
- Aucun des énoncés précédents ___

4 moins nombre crochets:

(35) Phrases (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Utilise quelquefois des phrases complexes contenant "parce que", "mais", etc...	3
Pose des questions en utilisant des mots tels "pourquoi", "comment", "qu'est-ce-que", etc...	2
Parle avec des phrases simples	1
Parle seulement avec des phrases primitives ou son langage demeure non verbal	0

(36) Emploi des mots (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Parle de l'action quand il décrit des images	4
Nomme les personnes et les objets quand il décrit les images	3
Nomme les objets familiers	2
Fait des demandes en utilisant les noms appropriés	1
Demeure non-verbal ou presque non-verbal	0

A. EXPRESSION ______ Additionner 32 à 36

B. COMPREHENSION

(37) Lecture (Encercler <u>un seul</u> énoncé)

Lit des livres pour enfants de 9 ans et plus	5
Lit des livres pour enfants de 7 ans et plus	4
Lit des histoires simples ou des bandes dessinées	3
Lit des indications diverses telles que "stationnement défendu", "sens unique", "hommes", "femmes", etc...	2
Reconnait de vue 10 mots ou plus	1
Reconnait moins de 10 mots ou aucun mot	0

(38) Directives complexes (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

- Comprend la signification des prépositions telles "sur", "dans", "derrière", "dessous", etc... ___
- Comprend les directives concernant l'ordre dans lequel les choses doivent être faites, i.e., "premièrement, faites ceci, ensuite faites cela", etc... ___
- Comprend les directives qui nécessitent une prise de décision, "Si x, vous faites cela, si non x, vous faites cela" ___
- Aucun des énoncés précédents ___

B. COMPREHENSION ______ Additionner 37 - 38

C. LANGAGE SOCIAL

(39) Conversation (Cocher <u>tous</u> les énoncés qui s'appliquent)

- Utilise des expressions telles que "s'il vous plaît" et "merci" ___
- Est sociable et parle durant les repas ___
- Parle avec les autres des sports, de la famille, des activités de groupe, etc... ___
- Aucun des énoncés précédents ___

C. LOISIRS

(57) Loisirs (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Organise des loisirs d'un niveau assez complexe, par exemple joue au billard, va à la pêche, etc... ___
A un passe-temps, par exemple, peinture, broderie, collection de timbres ou de pièces de monnaie ___
Organise adéquatement des loisirs faciles, par exemple, écoute la télévision, la radio ou le phonographe, etc... ___
Aucun des énoncés précédents ___

C. LOISIRS ______ Additionner 57

VIII. AUTONOMIE PERSONNELLE ______ Additionner Triangles A - C

IX. RESPONSABILITE

(58) Effets personnels (Encercler un seul énoncé)

Très fiable -- prend toujours soin de ses effets personnels	3
Fiable -- prend habituellement soin de ses effets personnels	2
Peu fiable -- prend rarement soin de ses effets personnels	1
Pas responsable du tout -- ne prend pas soin de ses effets personnels	0

(59) Responsabilité générale (Encercler un seul énoncé)

Est très consciencieux et assume beaucoup de responsabilités, fait un effort remarquable; les fonctions qui lui sont assignées sont toujours bien remplies	3
Habituellement fiable, fait un effort pour assumer ses responsabilités; on peut être assez certain que les fonctions qui lui sont assignées seront remplies	2
Peu fiable, fait peu d'effort pour assumer ses responsabilités; on n'est pas certain que les fonctions qui lui sont assignées seront remplies	1
Aucune responsabilité ne lui est donnée; est incapable d'en assumer	0

IX. RESPONSABILITE ______ Additionner 58 - 59

X. SOCIALISATION

(60) Coopération (Encercler un seul énoncé)

Propose son aide aux autres	2
Consent à aider les autres sur demande	1
N'aide jamais les autres	0

(61) Considération pour autrui (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

S'intéresse aux affaires d'autrui ___
Prend soin des biens d'autrui ___
Dirige ou administre les affaires des autres si nécessaire ___
Attache de l'importance aux sentiments des autres ___
Aucun des énoncés précédents ___

(62) Conscience des autres (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Reconnait les membres de sa propre famille ___
Reconnait d'autres personnes que sa famille ___
Possède diverses informations sur les autres telles que leur emploi, leur adresse, le lien qui les unit ___
Connait le nom des gens qui le côtoient, par exemple ses compagnons de classe ou ses voisins ___
Connait le nom des gens qu'il ne rencontre pas régulièrement ___
Aucun des énoncés précédents ___

(63) Interactions avec les autres (Encercler un seul énoncé)

A des interactions avec les autres lors des jeux ou des activités de groupe	3
A des interactions avec les autres pour au moins une courte période de temps, par exemple, montre ou offre des jouets, du linge ou d'autres objets	2
A peu d'interactions avec les autres, il imite surtout	1
Ne répond pas aux autres de façon socialement acceptable	0

(64) Participation aux activités de groupe (Encercler un seul énoncé)

Est le chef et l'organisateur des activités de groupe	3
Participe spontanément et avec enthousiasme aux activités de groupe (participant actif)	2
Participe aux activités de groupe s'il est encouragé à le faire (participant passif)	1
Ne participe pas aux activités de groupe	0

5

C. AUTRES ACTIVITES DOMESTIQUES

(49) Activité domestique générale (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Lave bien la vaisselle ___
- Fait correctement son lit ___
- Aide au travail de la maison quand on lui demande ___
- Accomplit régulièrement les tâches ménagères ___
- Aucun des énoncés précédents ___

C. AUTRES ACTIVITES DOMESTIQUES — Additionner 49

VI. ACTIVITE DOMESTIQUE — Additionner Triangles A - C

VII. TRAVAIL

(50) Complexité de l'emploi (Encercler un seul énoncé)

Accomplit un travail nécessitant l'utilisation d'outils ou de machines, par exemple, dans une usine ou un atelier de couture	2
Accomplit des travaux simples de jardinier, de balayeur ou de vidangeur	1
N'accomplit aucun travail	0

(51) Performance au travail (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent) (Si "0" a été encerclé à l'item "50", cocher "Aucun des énoncés précédents" et inscrire "0" dans le cercle)

- Par négligence, il expose d'autres personnes au danger
- Ne prend pas soin de ses outils ___
- Travaille très lentement ___
- Bâcle le travail ou le fait mal ___
- Aucun des énoncés précédents ___

4 moins nombre crochets:

(52) Habitudes de travail (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent) (Si "0" a été encerclé à l'item "50", cocher "Aucun des énoncés précédents" et inscrire "0" dans le cercle)

- Est en retard sans raison valable ___
- S'absente fréquemment de son travail ___
- Ne termine ses tâches qu'avec des encouragements continuels ___
- Quitte son poste sans permission ___
- Rouspette ou bougonne au sujet du travail ___
- Aucun des énoncés précédents ___

5 moins nombre crochets:

VII. LE TRAVAIL — Additionner 50 à 52

VIII. AUTONOMIE PERSONNELLE

A. INITIATIVE

(53) Initiative (Encercler un seul énoncé)

S'engage de lui-même dans la plupart de ses activités, par exemple, les tâches, les jeux, etc...	3
Demande s'il y a quelque chose à faire ou explore les alentours tels que la maison, la cour, etc...	2
Participe aux activités si on lui suggère ou si on l'y incite	1
Ne participe pas aux activités, même sur demande, par exemple, il repousse les jouets, etc...	0

(54) Passivité (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- On doit lui pousser dans le dos pour qu'il fasse quelque chose ___
- N'a pas d'ambition ___
- Rien ne semble l'intéresser ___
- Termine sa tâche la dernier car il perd son temps ___
- Demande l'aide des autres sans raison valable ___
- Ses gestes sont lents et sans énergie ___
- Aucun des énoncés précédents ___
- Ne s'applique pas car il ou elle est totalement dépendant(e) des autres. (Si cet énoncé est coché, inscrire "0" dans le cercle de droite) ___

A. INITIATIVE — Additionner 53 - 54

B. PERSEVERANCE

(55) Attention (Encercler un seul énoncé)

Est attentif à des activités structurées pour plus de 15 minutes, par exemple, jouer aux cartes, lire, nettoyer	4
Est attentif à des activités structurées pour au moins 15 minutes	3
Est attentif à des activités structurées pour au moins 10 minutes	2
Est attentif à des activités structurées pour au moins 5 minutes	1
Est attentif à des activités structurées moins de 5 minutes	0

(56) Persistance (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

- Se décourage facilement ___
- N'accomplit pas sa tâche jusqu'au bout ___
- Saute d'une activité à l'autre ___
- A besoin d'un encouragement soutenu pour compléter sa tâche ___
- Aucun des énoncés précédents ___
- Ne s'applique pas car il ou elle est incapable de participer à une activité organisée. (Si cet énoncé est coché, inscrire "0" dans le cercle à droite) ___

B. PERSEVERANCE — Additionner 55 - 56

(65) Egoïsme (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Refuse d'attendre son tour ___
Ne partage pas avec les autres ___
Se met en colère quand tout ne va pas comme il le désire ___
Dérange l'assistant ou le professeur qui aide une autre personne ___
Aucun des énoncés précédents ___
Ne s'applique pas car il ou elle n'a aucune interaction sociale et/ou vit dans un retrait complet (Si coché, inscrire "0" dans le cercle de droite) ___

4 moins nombre crochets: ◯

(66) Maturité sociale (Cocher tous les énoncés qui s'appliquent)

Est trop familier avec des étrangers ___
Craint les étrangers ___
Fait n'importe quoi pour se faire des amis ___
Aime tenir la main de tout le monde ___
S'accroche continuellement à quelqu'un ___
Aucun des énoncés précédents ___
Ne s'applique pas car il ou elle n'a aucun contact social et/ou vit dans un retrait complet. (Si coché, inscrire "0" dans le cercle de droite) ___

5 moins nombre crochets: ◯

X. SOCIALISATION ____ Additionner 60 à 66 ____ ☐

DEUXIEME PARTIE

[illegible]TEMENT VIOLENT ET DESTRUCTEUR

(1) Menace ou use de la violence physique

	Occasionnel	Fréquent
Se montre menaçant dans ses gestes	1	2
Cause indirectement des blessures aux autres	1	2
Crache sur les autres	1	2
Pousse, égratigne ou pince les autres	1	2
Tire les cheveux, les oreilles, etc. des autres	1	2
Mord les autres	1	2
Donne des coups de pied, des coups ou des claques aux autres	1	2
Lance des objets aux autres	1	2
Etouffe les autres	1	2
Utilise des objets comme arme contre les autres	1	2
Bat les animaux	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

(2) Endommage ses biens personnels

	Occasionnel	Fréquent
[illegible]rache, déchire ou mâchonne ses propres vêtements	1	2
Salit ses propres choses	1	2
Déchire ses propres magazines livres ou autres possessions	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

(3) Endommage le bien des autres

	Occasionnel	Fréquent
Arrache, déchire ou mâche les vêtements des autres	1	2
[illegible] la propriété des autres	1	2
[illegible] les livres, les magazines [illegible] autres biens personnels des autres	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

[illegible] Endommage les biens publics

	Occasionnel	Fréquent
[illegible] les magazines, les livres [illegible] autres biens publics	1	2
[illegible] sur les meubles, [illegible], égratigne, [illegible], etc.	1	2
[illegible] les vitres ou les fenêtres.	1	2
[illegible] avec du [illegible] ou d'autres [illegible]	1	2
[illegible]	1	2
[illegible] (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____[illegible]

(5) Humeur violente ou crise de colère

	Occasionnel	Fréquent
Crie et hurle	1	2
Frappe du pied pendant qu'il frappe sur des objets ou claque la porte	1	2
Frappe du pied en hurlant et en vociférant	1	2
Se jette à terre, hurle et vocifère	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

I. COMPORTEMENT VIOLENT ET DESTRUCTEUR ___Additionner 1 à 5___

II. COMPORTEMENT ANTISOCIAL

(6) Agace et "bavasse" à propos des autres

	Occasionnel	Fréquent
"Bavasse" à propos des autres	1	2
Raconte des histoires fausses ou exagérées à propos des autres	1	2
Agace les autres	1	2
Cherche la chicane avec les autres	1	2
Se moque des autres	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

(7) Dirige et manipule les autres

	Occasionnel	Fréquent
Cherche à dire aux autres quoi faire	1	2
Exige beaucoup de services des autres	1	2
S'impose ou abuse des autres	1	2
Provoque des batailles entre les autres	1	2
Manipule les autres de façon à les mettre dans le pétrin	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

(8) Dérange les activités des autres

	Occasionnel	Fréquent
Est toujours dans les jambes	1	2
Nuit aux activités des autres, ex: en bloquant le passage, renversant les chaises roulantes, etc.	1	2
Défait le travail des autres	1	2
[illegible] et disperse les articles que les autres utilisent, ex: casse-tête, jeux de [illegible], etc.	1	2
[illegible] les [illegible] des autres	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2

Total:

____Aucun des énoncés précédents

DIRECTIVES DE LA DEUXIEME PARTIE

La partie deux contient une seule sorte d'item. En voici un exemple.

(2) Endommage ses biens personnels	Occasionnel	Fréquent
Arrache, déchire ou mâchonne ses propres vêtements	(1)	2
Salit ses propres choses	1	(2)
Déchire ses propres magazines, livres ou autres possessions	1	(2)
Autres (spécifier): ________________)	1	2
Total	1	4

_______ Aucun des items précédents.

Choisissez parmi les énoncés, ceux qui s'appliquent à l'individu évalué: encerclez (1) si le comportement se produit occasionnellement, ou (2) s'il se produit fréquemment. Cochez "Aucun des énoncés précédents" lorsqu'il convient de le faire. Pour effectuer la cotation, additionnez pour chacune des colonnes, les chiffres encerclés. Inscrivez ces deux sommes au bas de chaque colonne, vis-à-vis le mot "total". Ensuite, écrivez la somme de ces totaux dans le cercle de droite. Lorsque "Aucun des énoncés précédents" a été coché, inscrivez 0 dans le cercle de droite. Dans l'exemple précédent, le premier énoncé s'applique occasionnellement et les deux derniers s'appliquent fréquemment; on a donc inscrit une note de 5.

"Occasionnel" signifie que le comportement survient une fois par hasard, ou de temps en temps. "Fréquent" signifie que le comportement survient très souvent, ou habituellement.

Utilisez l'espace "Autres" lorsque:

1. La personne a des problèmes de comportement semblable <u>en plus</u> de ceux déjà encerclés.
2. La personne a des problèmes de comportement qui <u>ne figurent</u> dans aucun des exemples cités.

Le comportement décrit à "Autres" doit être un exemple spécifique d'un problème de comportement exposé dans l'item.

Quelques uns des items de la partie deux décrivent des comportements qu'il n'est pas nécessaire de considérer comme mal adaptés pour les très jeunes enfants: (par exemple: pousser les autres). Qu'un comportement soit jugé adapté ou mal adapté, dépend de la façon dont les gens de notre société perçoivent un comportement particulier. De toute façon, lorsque vous compléterez cette échelle, notez chaque comportement de la personne le plus exactement possible. Pour le moment, ne jugez pas les comportements: vous pourrez toujours prendre en considération les attitudes sociales lorsque le moment sera venu d'évaluer l'impact des comportements observés.

	Occasionnel	Fréquent
(15) Est absent, ou en retard, des endroits où il devrait être		
Est en retard à une activité ou à un endroit où il se doit d'être..	1	2
Ne retourne pas où il devrait après avoir quitté pour une raison spécifique, ex: aller à la toilette, faire une course, etc..	1	2
Quitte un endroit ou une activité sans permission, ex: travail, classe, etc.............	1	2
Est absent des activités quotidiennes, ex: classe, travail, etc...........................	1	2
Dépasse l'heure à laquelle il devrait revenir le soir à la maison, ou à la salle de l'hôpital, ou au dortoir.............	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(16) S'évade ou cherche à s'évader		
Essaie de se sauver de l'hôpital, de la maison ou de l'école........	1	2
Se sauve des sorties de groupe, ex: pique-nique, autobus scolaire, etc........................	1	2
Se sauve de l'hôpital, de la maison ou de l'école.............	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(17) Se conduit mal dans des situations de groupe		
Interrompt la discussion de groupe en parlant de sujets inappropriés............................	1	2
Interrompt les jeux en refusant de suivre les règlements.........	1	2
Interrompt les activités de groupe en faisant du tapage ou des bêtises..........................	1	2
Ne reste pas assis durant les cours, la période des repas ou autres activités de groupe....	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

III. COMPORTEMENT REBELLE ___Additionner 12 à 17___ [ ]

IV. VOL ET MENSONGE

	Occasionnel	Fréquent
(18) Prend le bien d'autrui sans permission		
A été soupçonné de vol............	1	2
Prend les biens des autres s'ils ne sont pas à leur place ou sous clé...........................	1	2
Prend les biens des autres en fouillant dans les poches, les sacs à main, les pantalons, etc...	1	2
Prend les biens des autres en ouvrant ou brisant les serrures..	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(19) Ment ou triche		
Détourne la vérité à son propre avantage..........................	1	2
Triche dans les jeux, les tests, les tâches assignées.............	1	2
Ment sur les faits................	1	2
Ment sur lui-même.................	1	2
Ment au sujet des autres.........	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

IV. VOL ET MENSONGE ___Additionner 18 à 19___ [ ]

V. RETRAIT

	Occasionnel	Fréquent
(20) Est inactif		
Reste assis ou debout dans la même position pour de grandes périodes de temps................	1	2
Ne fait rien d'autre que s'asseoir et de regarder les autres........	1	2
S'endort dans sa chaise...........	1	2
Reste étendu sur le sol toute la journée..........................	1	2
Ne semble pas réagir à rien......	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(21) Est retiré		
Semble inconscient de son entourage..........................	1	2
Est de contact difficile, réagit peu.........................	1	2
Est apathique et n'exprime aucune émotion..........................	1	2
A le regard fixe et vide.........	1	2
A une expression figée...........	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

(9) Est sans égard pour les autres	Occasionnel	Fréquent
Maintient la température d'endroits publics inconfortable pour les autres (ex: ouvre ou ferme les fenêtres, joue avec le thermostat	1	2
Met la t.v., la radio ou le phono trop fort..................	1	2
Fait du tapage pendant que les autres lisent................	1	2
Parle trop fort..................	1	2
S'étend sur les meubles ou dans les espaces dont les autres ont besoin............................	1	2
Autres (spécifier:____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

(10) Se montre irrespectueux de la propriété des autres	Occasionnel	Fréquent
Ne remet pas les objets qu'il a empruntés.........................	1	2
Utilise la propriété des autres sans permission..................	1	2
Perd les affaires des autres.....	1	2
Endommage la propriété des autres............................	1	2
Ne fait pas de distinction entre ce qui lui appartient et ce qui appartient aux autres............	1	2
Autres (spécifier:____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

(11) Utilise un langage colérique	Occasionnel	Fréquent
Utilise un langage hostile, ex: "chien sale", "gros plein de m...", etc........................	1	2
Sacre, jure ou utilise un langage obscène..................	1	2
Vocifère ou hurle des menaces de violence.......................	1	2
Menace verbalement les autres d'actes de violence physique spécifiques..	1	2
Autres (spécifier:____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

II. COMPORTEMENT ANTI-SOCIAL __Additionner 6 à 11__

III. COMPORTEMENT REBELLE

(12) Ignore la routine quotidienne et les règlements	Occasionnel	Fréquent
A une attitude négative face aux règlements mais s'y conforme habituellement....................	1	2
Doit être forcé à tenir sa place dans une file d'attente, ex: aux repas, pour l'achat d'un billet..	1	2
Viole les règles ou règlements ex: mange dans un endroit défendu, ne respecte pas la signalisation routière, etc....................	1	2
Refuse de participer aux activités exigées: l'école, le travail, etc.	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

(13) S'oppose à suivre les demandes, les directives ou les ordres	Occasionnel	Fréquent
S'emporte ou se fâche si on lui donne un ordre direct............	1	2
Fait le sourd et ne suit pas les directives........................	1	2
Ne porte pas attention aux directives............................	1	2
Refuse de travailler à une tâche assignée.........................	1	2
Hésite ou attend un long moment avant d'exécuter une tâche assignée.........................	1	2
Fait le contraire de ce qui lui est demandé	1	2
Autres (spécifier:____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

(14) A une attitude insolente ou rebelle face à l'autorité	Occasionnel	Fréquent
Est plein de rancune vis-à-vis les personnes en autorité, ex: professeur, chef de groupe, infirmier, personnel de l'unité, etc.........	1	2
Est hostile face aux personnes en autorité......................	1	2
Se moque des personnes en autorité..........................	1	2
Dit qu'il peut tirer sur les gens en autorité.................	1	2
Dit qu'un parent ou un ami viendra tuer ou faire du tort à une personne en autorité	1	2
Autres (spécifier:____________)	1	2
Total:		

_____Aucun des énoncés précédents

HABITUDES INACCEPTABLES OU EXCENTRIQUES

(27) A des habitudes étranges et inacceptables

	Occasionnel	Fréquent
Sent toutes les choses avec son nez	1	2
Bourre ses poches de chemise, ses robes, ses souliers, etc, de toutes sortes de choses de façon inappropriée	1	2
Tire les fils de ses vêtements	1	2
Joue avec les choses qu'il porte (lacets de soulier, bouton, etc)	1	2
Conserve et transporte des articles inusités (ex: épingles à couche, bouchons)	1	2
Accumule des choses, y compris la nourriture	1	2
Joue avec sa salive ou son crachat	1	2
Joue avec les selles ou l'urine	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

____ Aucun des énoncés précédents

(28) A des habitudes orales inacceptables

	Occasionnel	Fréquent
Bave	1	2
Grince bruyamment des dents	1	2
Crache sur le plancher	1	2
Se ronge les ongles	1	2
Mâchonne ou suce les doigts ou autres parties du corps	1	2
Mâchonne ou suce les vêtements ou autres objets non comestibles	1	2
Mange des objets non comestibles	1	2
Boit dans le bol de toilette	1	2
Met n'importe quoi dans sa bouche	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

Aucun des énoncés précédents

(29) Enlève ou arrache ses vêtements

	Occasionnel	Fréquent
Arrache ses boutons ou fermetures-éclairs	1	2
Enlève ses bas ou ses souliers de façon inappropriée	1	2
Se déshabille au mauvais moment	1	2
Enlève tous ses vêtements lorsqu'il est sur la toilette	1	2
Arrache ses propres vêtements	1	2
Refuse de porter des vêtements	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

____ Aucun des énoncés précédents

(30) A d'autres tendances ou habitudes excentriques

	Occasionnel	Fréquent
Est exagérément exigeant en ce qui concerne les endroits pour s'asseoir ou dormir	1	2
Se tient dans un endroit préféré, ex: près de la fenêtre, près de la porte	1	2
S'assoit près de toute chose qui vibre (ex: machine à laver)	1	2
A peur de monter ou de descendre un escalier	1	2
Ne veut pas qu'on lui touche	1	2
Hurle si on le touche	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

____ Aucun des énoncés précédents

IX. HABITUDES INACCEPTABLES OU EXCENTRIQUES — Additionner 27 à 30 ☐

X. COMPORTEMENT D'AUTOMUTILATION

(31) S'automutile

	Occasionnel	Fréquent
Se mord ou se coupe lui-même	1	2
Se tape ou se frappe lui-même	1	2
Se frappe la tête ou d'autres parties du corps contre les objets	1	2
S'égratigne ou se picoche jusqu'à se causer des blessures	1	2
Se souille ou se barbouille	1	2
S'attire volontairement des coups des autres	1	2
Picoche ou se gratte les plaies lorsqu'il en a	1	2
S'enfonce des objets dans les oreilles, les yeux, le nez ou la bouche	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

____ Aucun des énoncés précédents

X. COMPORTEMENT D'AUTO-MUTILATION — Inscrire 31 ☐

XI. TENDANCES HYPERACTIVES

(32) A des tendances hyperactives

	Occasionnel	Fréquent
Parle avec excès	1	2
Incapable de s'asseoir même pour une très brève période de temps	1	2
Court et saute continuellement autour de la chambre ou de la salle	1	2
Bouge ou se démène continuellement	1	2
Autres (spécifier: ______)	1	2
Total:		

____ Aucun des énoncés précédents

XI. TENDANCES HYPERACTIVES — Inscrire 32 ☐

	Occasionnel	Fréquent
... réservé		
... et réservé dans ...tions sociales..........	1	2
... la figure dans des ... de groupe, ex: fête, ... quotidiennes..........	1	2
... pas facilement aux	1	2
... seul................	1	2
... spécifier: ______________)	1	2
Total:		

... des énoncés précédents

V. RETRAIT — Additionner 20 à 22

...PORTEMENT STEREOTYPE ET POSTURES ...LIERES

... des comportements stéréotypés

... des doigts.............	1	2
... pied continuellement.....	1	2
... constamment en ...ment........................	1	2
... s'égratigne ou se ...continuellement...........	1	2
... manie répétitivement ...ties de son corps.........	1	2
... roule la tête d'en ...arrière..................	1	2
... corps..................	1	2
... "pas" ou marche ...n large...............	1	2
... spécifier: ______________)	1	2
Total:		

... des énoncés précédents

... posture bizarre ou des ... étranges

...ête penchée.........	1	2
... genoux sous le	1	2
... bout des pieds.....	1	2
... le plancher ... en l'air..........	1	2
... doigts dans les ... mains sur la	1	2
...fier: ______________)	1	2
Total:		

... énoncés précédents

... STEREO- ...TURES — Additionner 23 à 24

VII. MANIERES INTERPERSONNELLES INAPPROPRIEES

	Occasionnel	Fréquent
(25) A des manières interpersonnelles inappropriées		
Parle trop près de la figure des autres......................	1	2
Souffle dans la figure des autres..........................	1	2
Rote de façon inappropriée.......	1	2
Embrasse ou lèche les autres.....	1	2
Etreint ou serre les autres......	1	2
Touche les autres de façon inappropriée.....................	1	2
Se pend aux autres et les retient.......................	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____ Aucun des énoncés précédents

VII. MANIERES INTERPERSONNELLES INAPPROPRIEES — Inscrire 25

VIII. HABITUDES VOCALES INACCEPTABLES

(26) A des habitudes vocales ou d'élocution inacceptables		
Glousse hystériquement...........	1	2
Parle fort ou crie après les autres..........................	1	2
Se parle tout haut..............	1	2
Rit de façon inappropriée........	1	2
Emet des grognements, des ronflements ou d'autres bruits déplaisants......................	1	2
Repète sans arrêt un mot ou une phrase.......................	1	2
Reproduit ou singe les paroles des autres......................	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

_____ Aucun des énoncés précédents

VIII. HABITUDES VOCALES INACCEPTABLES — Inscrire 26

	Occasionnel	Fréquent
(41) Semble se sentir persécuté		
Se plaint d'injustice même si les biens ou les privilèges ont été distribués équitablement..........	1	2
Se plaint: "Personne ne m'aime"..	1	2
Dit: "Tout le monde m'agace ou chicane après moi"...............	1	2
Dit: "Les gens parlent sur mon compte"........................	1	2
Dit: "Les gens sont contre moi"..	1	2
Se méfie des gens................	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(42) A des tendances hypocondriaques		
Se plaint de malaises physiques imaginaires.......................	1	2
Prétend être malade..............	1	2
Continue à jouer au malade après la fin d'une maladie.............	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

____Aucun des énoncés précédents

	Occasionnel	Fréquent
(43) A d'autres signes d'instabilité émotive		
Change d'humeur sans raison apparente.........................	1	2
Se plaint de faire de mauvais rêves............................	1	2
Crie pendant son sommeil.........	1	2
Pleure ou crie sans raison apparente.........................	1	2
Semble n'avoir aucun contrôle émotif..........................	1	2
Vomit lorsqu'il est hors de lui..	1	2
Semble insécure ou effrayé dans les activités quotidiennes.......	1	2
Parle de personnes et de choses qui lui causent des peurs irréalistes.......................	1	2
Parle de suicide.................	1	2
A tenté de se suicider...........	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

____Aucun des énoncés précédents

XIII. PERTURBATIONS PSYCHOLOGIQUES — Additionner 37 à 43

XIV. MEDICATION

	Occasionnel	Fréquent
(44) Utilise des médicaments prescrits		
Tranquilisants majeurs (neuroleptiques)........................	1	2
Tranquilisants mineurs (anxiolitiques)........................	1	2
Antidépressants..................	1	2
Sédatifs ou hypnotiques..........	1	2
Anticonvulsifs...................	1	2
Autres (spécifier: ______________)	1	2
Total:		

____Aucun des énoncés précédents

XIV. MEDICATION — Inscrire 44

XII. COMPORTEMENT SEXUEL DIVERGENT

(33) Pratique la masturbation de façon inappropriée

	Occasionnel	Fréquent
A essayé de se masturber sans se cacher	1	2
Se masturbe devant les autres	1	2
Se masturbe en groupe	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(34) Expose son corps indûment

	Occasionnel	Fréquent
Montre son corps sans raison après être allé à la toilette	1	2
Se tient dans les endroits publics avec les culottes baissées ou la robe relevée	1	2
Montre son corps de façon excessive durant les activités, ex: en jouant, en dansant, en s'assoyant, etc.	1	2
Se déshabille en public ou devant une fenêtre éclairée	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(35) A des tendances homosexuelles

	Occasionnel	Fréquent
Est sexuellement attiré par les personnes du même sexe	1	2
A fait des approches et tenté des actes homosexuels	1	2
S'est adonné à une activité homosexuelle	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(36) Comportement sexuel socialement inacceptable

	Occasionnel	Fréquent
Est exagérément séducteur en apparence ou en action	1	2
Embrasse ou caresse trop intensément en public	1	2
A besoin d'être surveillé relativement à son comportement sexuel	1	2
Lève ou déboutonne les vêtements des autres pour faire des attouchements intimes	1	2
A des relations sexuelles dans des endroits publics	1	2
Est excessivement agressif sur le plan sexuel	1	2
A commis un viol	1	2
On en abuse facilement sur le plan sexuel	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

XII. COMPORTEMENT SEXUEL DIVERGENT — Additionner 33 à 36 [ ]

XIII. PERTURBATIONS PSYCHOLOGIQUES

(37) Tend à surestimer ses capacités

	Occasionnel	Fréquent
N'admet pas ses propres limites	1	2
A une trop haute opinion de lui-même	1	2
Parle de projets futurs irréalistes	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(38) Réagit pauvrement à la critique

	Occasionnel	Fréquent
Ne parle pas lorsqu'on le reprend	1	2
Se retire ou boude lorsqu'on le critique	1	2
S'emporte ou se fâche lorsqu'on le critique	1	2
Hurle et crie lorsqu'on le reprend	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(39) Réagit pauvrement à la frustration

	Occasionnel	Fréquent
Rejette la responsabilité de ses erreurs sur les autres	1	2
Se retire ou boude lorsqu'il est contrarié	1	2
S'emporte ou se fâche lorsqu'il est contrarié	1	2
Fait des crises de colère lorsque ça ne va pas comme il voudrait	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

(40) Exige de l'attention ou des compliments de façon exagérée

	Occasionnel	Fréquent
Veut des compliments exagérés	1	2
Est jaloux de l'attention portée aux autres	1	2
Demande qu'on le rassure de façon exagérée	1	2
Agit stupidement pour obtenir de l'attention	1	2
Autres (spécifier: ____________)	1	2

Total:

____ Aucun des énoncés précédents

FEUILLE DES RESULTATS

DEUXIEME PARTIE

I.	COMPORTEMENT DESTRUCTEUR ET VIOLENT	☐	I
II.	COMPORTEMENT ANTISOCIAL	☐	II
III.	COMPORTEMENT REBELLE	☐	III
IV.	VOL ET MENSONGE	☐	IV
V.	RETRAIT	☐	V
VI.	COMPORTEMENT STEREOTYPE ET POSTURES BIZARRES	☐	VI
VII.	MANIERES INTERPERSONNELLES INAPPROPRIEES	☐	VII
VIII.	HABITUDES VOCALES INACCEPTABLES	☐	VIII
IX.	HABITUDES INACCEPTABLES OU EXCENTRIQUES	☐	IX
X.	COMPORTEMENT D'AUTOMUTILATION	☐	X
XI.	TENDANCES HYPERACTIVES	☐	XI
XII.	COMPORTEMENT SEXUEL DIVERGENT	☐	XII
XIII.	PERTURBATIONS PSYCHOLOGIQUES	☐	XIII
XIV.	MEDICATION	☐	XIV

//

Identification ______________________

Age ______________________

Sexe ______________________

Date de passation ______________________

FEUILLE DES RESULTATS - ECHELLE COMPORTEMENTALE D'ADAPTATION DE L'AAMD

PREMIERE PARTIE

A. Alimentation..........

B. Utilisation de la toilette....

C. Propreté et hygiène..............

D. Apparence..............................

E. Entretien des vêtements..............................

F. Habillage et déshabillage..............................

G. Déplacement..............................

H. Autres comportements autonomes..............................

I. AUTONOMIE DE BASE ______________________ I

A. Développement sensoriel..............................

B. Développement moteur..............................

II. DEVELOPPEMENT PHYSIQUE ______________________

A. Argent et budget..............................

B. Courses et emplettes..............................

III. ACTIVITES ECONOMIQUES ______________________ II

A. Expression..............................

B. Compréhension..............................

C. Langage social..............................

IV. DEVELOPPEMENT DU LANGAGE ______________________ I

V. CONCEPTS DES NOMBRES ET DU TEMPS ______________________

A. Nettoyage..............................

B. Repas..............................

C. Autres activités domestiques..............................

VI. ACTIVITES DOMESTIQUES ______________________ V

VII. TRAVAIL ______________________ V

A. Initiative..............................

B. Persévérance..............................

C. Loisirs..............................

VIII. AUTONOMIE PERSONNELLE ______________________ VI

IX. RESPONSABILITE ______________________ I

X. SOCIALISATION ______________________ X

Identification ____________

Age ____________

Sexe ____________

Date de passation ____________

PROFIL
ECHELLE COMPORTEMENTALE D'ADAPTATION DE L'AAMD

Déciles	I Autonomie de base	II Développement physique	III Activités économiques	IV Développement du langage	V Concepts des nombres et du temps	VI Activité domestique	VII Travail	VIII Autonomie personnelle	IX Responsabilité	X Socialisation
D9 (90)										
D8 (80)										
D7 (70)										
D6 (60)										
D5 (50)										
D4 (40)										
D3 (30)										
D2 (20)										
D1 (10)										
Points obtenus										

Identification ____________________

Age ____________________

Sexe ____________________

Date de passation ____________________

	PROFIL ECHELLE COMPORTEMENTALE D'ADAPTATION DE L'AAMD													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
Deciles	Comportement destructeur et violent	Comportement antisocial	Comportement rebelle	Vol et mensonge	Retrait	Comportement stéréotypé et postures bizarres	Manières interpersonnelles inappropriées	Habitudes vocales inacceptables	Habitudes inacceptables ou excentriques	Comportement d'automutilation	Tendances hyperactives	Comportement sexuel divergent	Perturbations psychologiques	Médication
D9 (90)														
D8 (80)														
D7 (70)														
D6 (60)														
D5 (50)														
D4 (40)														
D3 (30)														
D2 (20)														
D1 (10)														
Points obtenus														

Appendice B

Questionnaire complémentaire

PROJET BARIL - H.R.D.P.

QUESTIONNAIRE COMPLEMENTAIRE

Nom: Code du nom(1-8)_ _ _ _ _ _ _ _

Date de naissance (9-14): _ _ / _ _ / _ _
J M A

Sexe (15) _ 1 M _ 2 F

Résidence à l'admission (16): _ 1 Hôpital

_ 2 Centre d'accueil

_ 3 Famille naturelle

_ 4 autre (spécifiez)..........

Résidence actuelle (17): _ 1 Hôpital

_ 2 Centre d'accueil

_ 3 Famille naturelle

_ 4 autre (spécifiez)..........

Famille (18-19):	Mère	Père
	_ 1	_ 1 naturel (le)
	_ 2	_ 2 adoptif (ve) beau-père, belle-mère)
	_ 3	_ 3 nourricier (e)
	_ 4	_ 4 aucun

Statut des parents naturels (20-21):	Mère	Père
	_ 1	_ 1 vivant (e)
	_ 2	_ 2 décédé (e)
	_ 3	_ 3 adresse inconnue

Rendement intellectuel (22-24): Q.I. _ _ _

Potentiel intellectuel (25-27): Q.I. _ _ _

Epreuve d'intelligence (28)
- _ 1 Stanford-Binet
- _ 2 Barbeau-Pinard
- _ 3 WISC
- _ 4 autre (précisez)........

Handi aps

Perturbations affectives (29)
- _ 1 aucun signe
- _ 2 troubles de comportement
- _ 3 immaturité affective
- _ 4 névrose
- _ 5 pré-psychose
- _ 6 psychose

Dysfonctions d'origine cérébrale (30)
- _ 1 aucune
- _ 2 paralysie cérébrale
- _ 3 épilepsie : petit mal
- _ 4 épilepsie : grand mal
- _ 5 autre (spécifiez)........

Handicaps sensori-moteurs (d'origine autre que cérébrale)(31)
- _ 1 aucun
- _ 2 surdité
- _ 3 cécité
- _ 4 troubles de la parole
- _ 5 troubles de locomotion(spécifiez)..
- _ 6 troubles de la motricité fine (dextérité)

Autre handicap (32) _ 1 aucun

_ 2 spécifiez lequel.......

Retard mental (33) _ 1 aucun
(rendement)

_ 2 léger

_ 3 modéré

_ 4 sévère

_ 5 profond

_ 6 non disponible

Groupe et sous-groupe d'appartenance dans la recherche (34)

_ 1 H.R.D.P. / Interne

_ 2 H.R.D.P. / Externe

_ 3 Baril / Sec. 1 ou 2

_ 4 Baril / Sec. 3 ou 4

_ 5 Baril / Atelier Industrie # 1

_ 6 Baril / Atelier Industrie # 2

_ 7 Baril / Stagiaire

_ 8 Baril / Diplômé

-Les résultats à l'ABS sont numérotés à la suite de 35 à 111 (voir feuille jointe):

ABS 1: 35 - 83

ABS 2: 84 - 111

Appendice C

Analyses statistiques des données quantitatives du questionnaire complémentaire

TABLEAU 2

Analyse de la variance de l'âge
des élèves de chacun des groupes

Source de variation	Degrés de liberté	Carré moyen	F
Groupe (G)	7	61.3	30.2*
Erreur (S(G))	88	2.0	

* $p < .001$

TABLEAU 3

Test Scheffe* de la variance
de l'âge des élèves de
chacun des groupes

Sous-groupe	Groupe	Moyenne
A	2	15.5
	3	15.6
	4	17.1
	1	17.2
B	4	17.1
	1	17.2
	6	18.8
C	6	18.8
	7	20.0
	8	20.9
D	7	20.0
	8	20.9
	5	21.1

* $p < .05$

TABLEAU 4

Analyse de la variance du
quotient intellectuel verbal
des élèves de chacun des groupes

Source de variation	Degrés de liberté	Carré moyen	F
Groupe (G)	7	319.7	3.3*
Erreur (S(G))	56	95.5	

* $p < .01$

TABLEAU 5

Analyse de la variance du
quotient intellectuel concret
des élèves de chacun des groupes

Source de variation	Degrés de liberté	Carré moyen	F
Groupe (G)	7	561.8	3.2*
Erreur (S(G))	56	170.4	

*p $<$ .01

TABLEAU 6

Test Scheffe de la variance
du quotient intellectuel
verbal et concret*

Groupe	Moyenne	
	Verbal	Concret
1	71.0	75.0
2	68.7	77.2
3	51.3	57.4
4	56.2	54.2
5	53.2	63.1
6	63.4	70.4
7	61.1	72.6
8	59.2	72.0

*N.S. ($p > .05$)

Appendice D

Analyses statistiques des données qualitatives du questionnaire complémentaire

TABLEAU 7

Test Chi-carré pour les variables
ayant des différences significatives*

Variable	Degrés de liberté	Chi carré
Retard mental	28	78.8
Résidence actuelle	21	94.9
Résidence à l'admission	21	89.6
Perturbations affectives	35	67.7

*$p < .001$

TABLEAU 8

Tests Chi-carré non significatifs*

Variable	Degré de liberté	Chi carré	p
Sexe	7	6.1	.52
Famille (mère)	21	12.5	.92
Famille (père)	21	29.4	.10
Statut (mère)	14	9.2	.81
Statut (père)	14	15.0	.37
Dysfonctions cérébrales	21	30.2	.08
Handicap sensori-moteur	21	29.7	.09
Autres handicaps	7	3.7	.80

*$p > .05$

Appendice E

<u>Scores du questionnaire complémentaire</u>

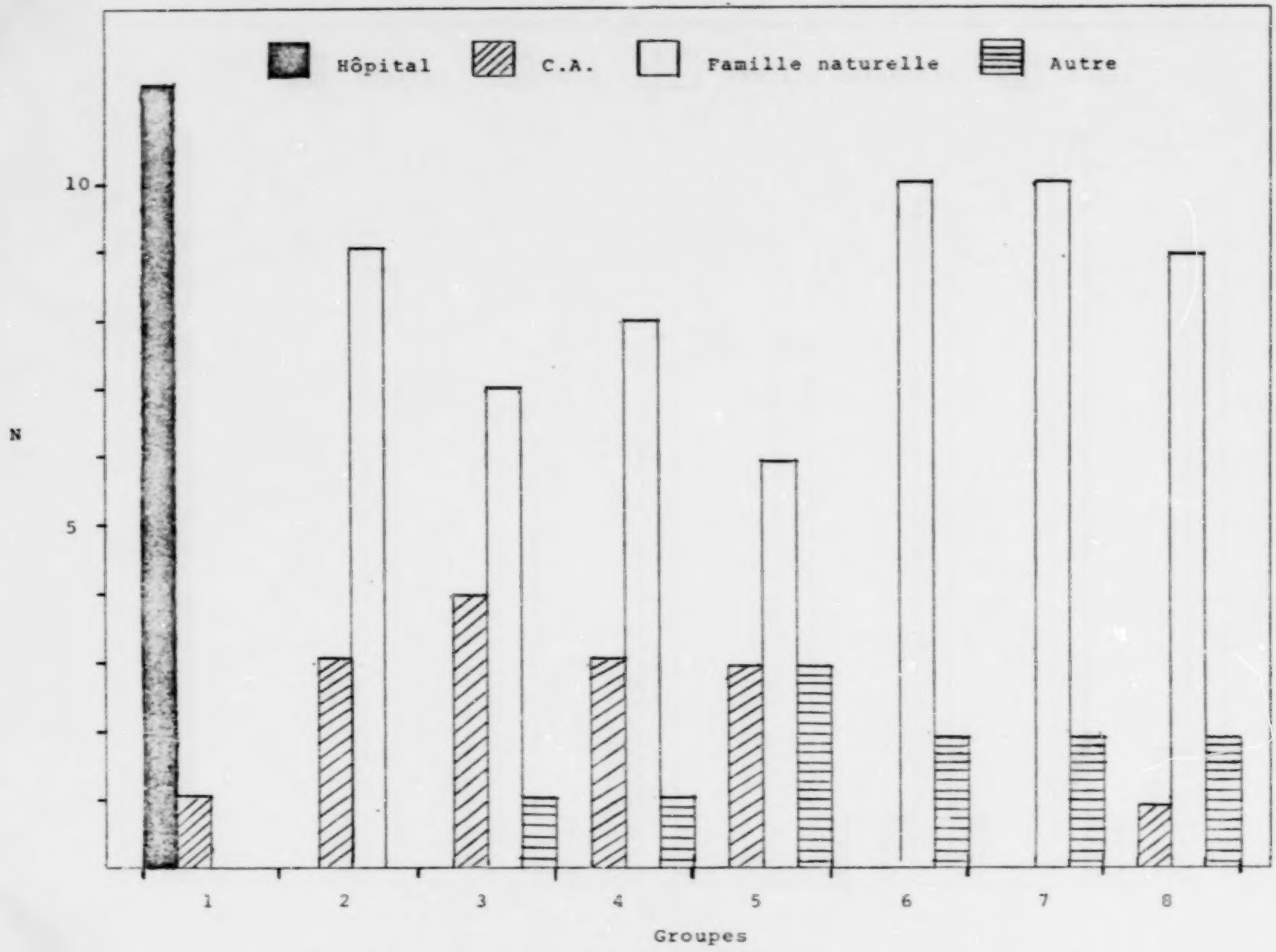

Fig. 4- Fréquence absolue des types de résidence actuelle en fonction des groupes

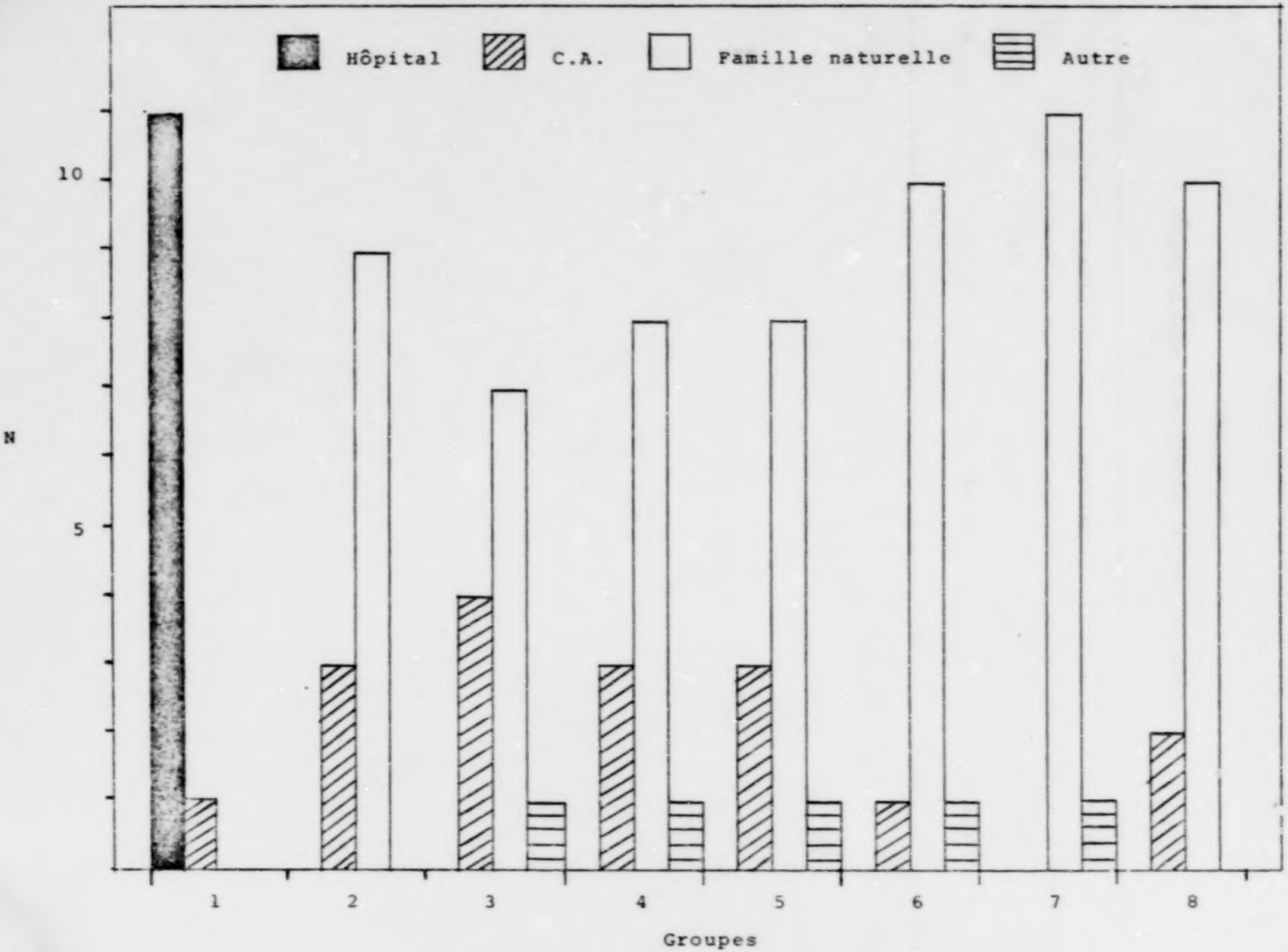

Fig. 5- Fréquence absolue des types de résidence à l'admission en fonction des groupes

TABLEAU 9

Répartition des élèves selon le sexe

	Garçons	Filles	Total
N	65	31	96
%	67.7	32.3	100%

TABLEAU 10

Répartition des élèves
en fonction du type de famille

Type de famille	Mère		Père	
	N	%	N	%
Naturel(le)	80	83.3	63	65.6
Adoptif(ve)	4	4.2	8	8.3
Nourricièr(e)	4	4.2	5	5.2
Aucun	8	8.3	20	20.8
Total	96	100	96	100

TABLEAU 11

Répartition des élèves en fonction du statut des parents

Statut	Mère		Père	
	N	%	N	%
Vivant	85	88.5	72	75
Décédé	2	2.1	7	7.3
Adresse inconnue	9	9.4	17	17.7
Total	96	100	96	100

TABLEAU 12

Répartition des élèves en fonction du type de dysfonction cérébrale

Type de dysfonction	N	%
Aucune	70	72.9
Paralysie cérébrale	0	0
Epilepsie (petit mal)	1	1
Epilepsie (grand mal)	13	13.5
Autre	12	12.5
Total	96	100

TABLEAU 13

Répartition des élèves en fonction des handicaps sensori-moteurs

Type de handicap	N	%
Aucun	77	80.2
Surdité	0	0
Cécité	0	0
Troubles de la parole	14	14.6
Troubles de locomotion	1	1
Troubles de la motricité fine	4	4.2
Total	96	100

TABLEAU 14

Répartition des élèves en fonction
de handicaps non spécifiés

Handicap	N	%
Aucun	88	91.7
Autre	8	8.3
Total	96	100

Appendice F

Analyses statistiques de l'A.B.S.

TABLEAU 15

Analyse de la variance du pourcentage
de chaque groupe pour la première
partie de l'A.B.S.

Service de variation	Degré de liberté	Carré moyen	F
Groupe (G)	7	988.5	12.6*
Erreur (S(G))	88	77.8	

*p $<$ .001

TABLEAU 16

Test Scheffe* de la variance
du pourcentage de chaque groupe
pour la première partie de l'A.B.S.

Sous-groupe	Groupe	Moyenne
A	3	69.5
	4	70.1
	2	74.2
	1	76.0
	5	77.7
B	1	76.0
	5	77.7
	6	89.1
C	5	77.7
	6	89.1
	7	90.1
	8	91.4

*$p < .05$

TABLEAU 17

Analyse de la variance du pourcentage de chaque groupe pour la deuxième partie de l'A.B.S.

Source de variation	Degrés de liberté	Carré moyen	F
Groupe (G)	7	199.4	8.8*
Erreur (S(G))	88	22.5	

*p $<$ .001

TABLEAU 18

Test Scheffe* de la variance
du pourcentage de chaque groupe
pour la deuxième partie de l'A.B.S.

Sous-groupe	Groupe	Moyenne
A	7	2.6
	6	3.0
	3	3.3
	5	3.6
	8	5.2
	4	5.2
B	5	3.6
	8	5.2
	4	5.2
	1	10.6
C	1	10.6
	2	14.0

*$p < .05$

TABLEAU 19

Analyses de la variance du score total de chaque groupe pour les variables de la première partie de l'A.B.S.

Variables	Degrée de liberté (Groupe(G)/Erreur(S(G))	Carrés moyens	F
Autonomie de base	7/88	405.8/67.6	5.9*
Développement physique	7/88	2.7/1.9	1.3
Activités économiques	7/88	149.1/20.0	7.4*
Langage	7/88	152.6/27.8	5.4*
Nombres et temps	7/88	36.0/6.1	5.8*
Activités domestiques	7/88	169.3/7.3	22.9*
Travail	7/88	184.8/10.1	18.2*
Autonomie personnelle	7/88	78.5/17.9	4.3*
Responsabilité	7/88	3.8/2.3	1.6
Socialisation	7/88	142.7/12.3	11.5*

*$p < .001$

TABLEAU 20

Tests Scheffe de la variance des scores bruts de chaque groupe pour les variables de la première partie de l'A.B.S.

Variables	Sous-groupes	Groupes							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Autonomie de base	A	91.6	92.2	87.3	92.3	94.7			
	B	91.6	92.2		92.3	94.7	102.0	100.7	103.1
Développement physique	A	22.9	23.9	23.3	24.0	22.9	24.0	23.9	23.9
Activités économiques	A	9.6	8.8	5.7	4.8	6.9	10.9		
	B	9.6	8.8			6.9	10.9	13.1	
	C	9.6	8.8				10.9	13.1	19.9
Langage	A	32.1	29.9	25.4	24.4	25.3	28.5	31.8	
	B	32.1	29.9				28.5	31.8	33.8
Activités domestiques	A	10.1	10.1	8.1	12.0	12.0			
	B						17.1	17.2	17.5

TABLEAU 20
(suite)

Tests Scheffe de la variance des scores bruts de chaque groupe pour les variables de la première partie de l'A.B.S.

Variables	Sous-groupes	Groupes							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Travail	A	3.1	3.6	0.6	1.0				
	B	3.1	3.6			7.1			
	C					7.1	9.9	9.5	9.5
Autonomie personnelle	A	13.0	11.2	12.3	11.8	14.1		17.0	15.6
	B	13.0		12.3	11.8	14.1	18.3	17.0	15.6
Responsabilité	A	4.0	3.1	3.6	4.2	4.3	4.2	5.0	4.5
Socialisation	A	15.4	15.9	20.0	15.4	20.4			
	B			20.0		20.4	23.8	23.0	22.0

TABLEAU 21

Analyses de la variance du score total de chaque groupe pour les variables de la deuxième partie de l'A.B.S.

Variables	Degrés de liberté (Groupe(G)/Erreur(S(G))	Carrés moyens	F
Comportements destructeurs et violents	7/88	85.0/18.2	4.6***
Comportements anti-sociaux	7/88	165.8/58.9	2.8*
Comportements rebelles	7/83	213.5/47.1	4.5***
Vol et mensonge	7/88	22.4/18.9	1.1
Retrait	7/88	49.1/17.5	2.8*
Comportements stéréotypés	7/88	3.4/1.6	2.0
Manières interpersonnelles inappropriées	7/88	8.4/2.2	3.7***
Habitudes vocales inacceptables	7/88	50.7/3.7	13.4***
Habitudes excentriques	7/88	17.0/7.4	2.2*
Automutilation	7/88	0.8/0.8	1.0
Hyperactivité	7/88	0.8/0.9	1.7
Comportements sexuels divergents	7/88	10.2/5.8	1.7
Perturbations psychologiques	7/88	306.8/56.1	5.4***
Médication	7/88	1.0/0.8	1.1

*p < .05 **p < .01 ***p < .001

TABLEAU 22

Tests Scheffe de la variance des scores bruts de chaque groupe pour les variables de la deuxième partie de l'A.B.S.

Variables	Sous-groupes	Groupes							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Comportements destructeurs et violents	A		6.1	0.6	3.1	1.1	0.3	0.5	1.7
	B	7.0	6.1	0.6	3.1	1.1		0.5	1.7
Comportements anti-sociaux	A	10.5	13.0	2.6	4.4	4.7	5.8	2.2	6.3
Comportements rebelles	A	10.0		3.7	5.8	1.9	1.4	2.5	5.1
	B	10.0	13.6	3.7	5.8				5.1
Vol et mensonge	A	2.0	4.5	1.6	1.2	0.6	3.2	1.5	4.0
Retrait	A	5.3	5.9	2.4	1.9	2.6	0.3	0.7	1.5
Comportements stéréotypés	A	0.3	1.7	0.6	0.1	0.0	0.0	0.2	0.3
Manières interpersonnelles inappropriées	A	2.0	1.6	0.6	1.4	0.0	0.0	0.0	0.1

TABLEAU 22
(suite)

Tests Scheffe de la variance des scores bruts de chaque groupe pour les variables de la deuxième partie de l'A.B.S.

Variables	Sous-groupes	Groupes							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Habitudes vocales inacceptables	A	1.3		0.8	1.2	0.9	0.0	0.1	0.7
	B		6.6						
Habitudes excentriques	A	3.0	3.0	0.6	1.3	0.0	0.0	0.7	0.7
Automutilation	A	0.7	0.0	0.3	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0
Hyperactivité	A	0.2	0.8	0.6	0.2	0.3	0.3	0.0	0.1
Comportements sexuels divergents	A	2.7	0.3	0.0	1.0	0.5	0.6	0.1	0.1
Perturbations psychologiques	A	12.1		3.2	5.8	5.8	4.3	5.5	7.4
	B	12.1	18.8						7.4
Médication	A	0.4	0.5	0.1	0.7	0.6	0.1	0.0	0.0